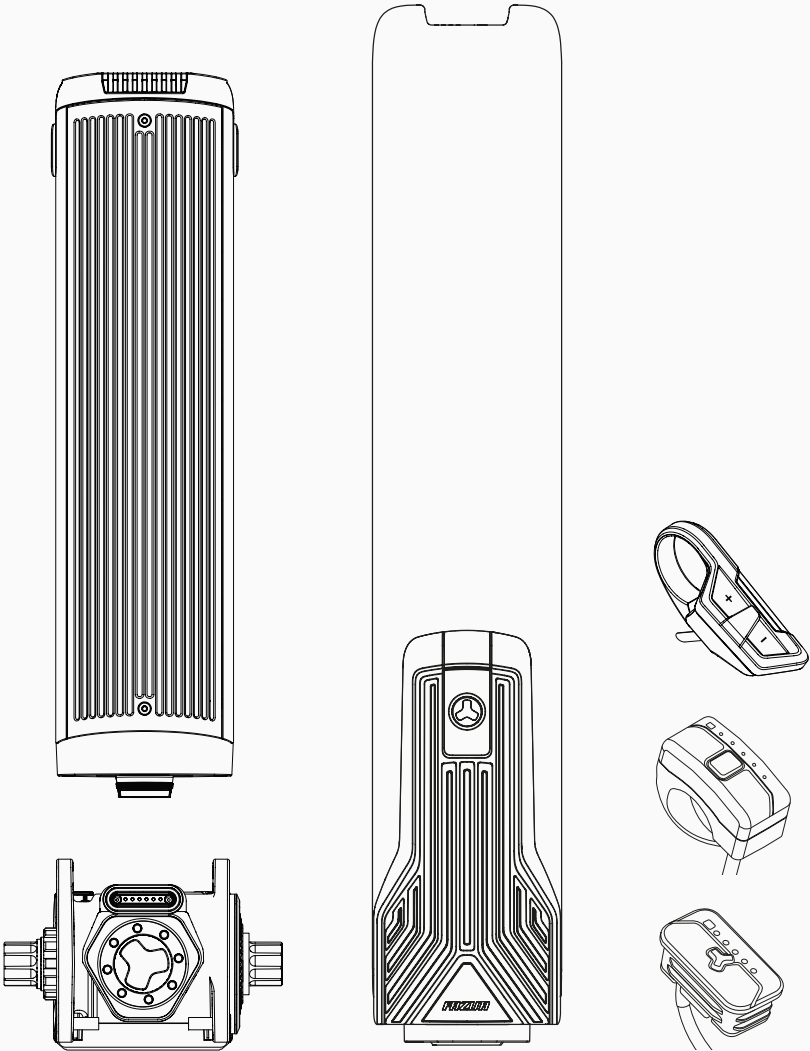




# FAZUA RIDE 50 *TRAIL/STREET*



**FAZUA**





## PRINCIPIOS BÁSICOS

<b>1</b>	<b>VISIÓN GENERAL: SISTEMA MOTOR FAZUA RIDE 50 .....</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>ACERCA DE ESTE MANUAL.....</b>	<b>8</b>
2.1	Conceptos y estructura.....	8
2.2	Lectura y conservación del manual.....	8
2.3	Explicación de los signos y símbolos usados.....	9
<b>3</b>	<b>SEGURIDAD.....</b>	<b>10</b>
3.1	Funcionamiento y uso apropiado.....	10
3.2	Símbolos y pictogramas del sistema motor .....	11
3.3	Advertencias de seguridad generales.....	12
3.4	Indicaciones para montar en pedelec de forma segura en el tráfico vial ....	18
<b>4</b>	<b>UTILIZACIÓN.....</b>	<b>19</b>
4.1	Colocar y retirar los componentes .....	20
4.1.1	Colocar la BATERÍA en el DRIVEPACK .....	20
4.1.2	Insertar el DRIVEPACK en la pedelec.....	20
4.1.3	Retirar el DRIVEPACK de la pedelec.....	21
4.1.4	Retirar la BATERÍA del DRIVEPACK .....	22
4.2	Encender y apagar el sistema motor .....	22
4.2.1	Encender el sistema motor .....	22
4.2.2	Apagar el sistema motor .....	23
4.3	Indicaciones para la circulación con el sistema motor .....	23
4.4	Encender el sistema motor tras una parada.....	24
4.5	Regular los niveles de asistencia.....	25
4.6	Carga de la BATERÍA.....	26
<b>5</b>	<b>CONSERVACIÓN y TRANSPORTE.....</b>	<b>27</b>
<b>6</b>	<b>ACCESORIOS OPCIONALES.....</b>	<b>28</b>
6.1	12 V Car Charger.....	28
6.2	Downtube Cover .....	28
6.3	FAZUA App .....	29
<b>7</b>	<b>LIMPIEZA y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>29</b>
7.1	Ejecutar la actualización del firmware.....	29
7.2	Limpiar y mantener los componentes .....	30
<b>8</b>	<b>LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....</b>	<b>32</b>



<b>9</b>	<b>INDICACIONES SOBRE ELIMINACIÓN.....</b>	<b>34</b>
9.1	Eliminación de la pedelec .....	34
9.2	Eliminación de la BATERÍA .....	34
<b>10</b>	<b>GARANTÍA DE FABRICANTE DE LA UE y REINO UNIDO .....</b>	<b>35</b>
<b>11</b>	<b>SERVICIO .....</b>	<b>36</b>
<b>12</b>	<b>CERTIFICADOS DE CONFORMIDAD .....</b>	<b>37</b>
12.1	Conformidad con la normativa de la UE de los componentes individuales y del sistema motor .....	37
12.2	Conformidad con la normativa del Reino Unido de los componentes individuales y del sistema motor .....	37
12.3	Indicaciones especiales sobre el REMOTE con función Bluetooth® .....	37

## DRIVEPACK

<b>13</b>	<b>VARIANTES DE MODELO DEL DRIVEPACK.....</b>	<b>38</b>
<b>14</b>	<b>VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: DRIVEPACK .....</b>	<b>38</b>
<b>15</b>	<b>DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>39</b>
<b>16</b>	<b>UTILIZACIÓN DEL DRIVEPACK .....</b>	<b>40</b>
16.1	Insertar el DRIVEPACK en la pedelec.....	40
16.2	Retirar el DRIVEPACK de la pedelec.....	41
16.3	Asegurar/cerrar el DRIVEPACK en la pedelec .....	42

## PEDALIER

<b>17</b>	<b>VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: PEDALIER.....</b>	<b>43</b>
<b>18</b>	<b>DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>44</b>
<b>19</b>	<b>UTILIZACIÓN DEL PEDALIER.....</b>	<b>44</b>
19.1	Posición/orientación correcta.....	44
19.2	Corregir una posición/orientación incorrecta.....	45

## REMOTE

<b>20</b>	<b>VARIANTES DE MODELO DEL REMOTE .....</b>	<b>46</b>
<b>21</b>	<b>VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES.....</b>	<b>46</b>
<b>22</b>	<b>DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>48</b>
<b>23</b>	<b>INDICADORES DEL REMOTE .....</b>	<b>48</b>





23.1	Indicador de estado.....	48
23.2	Indicador de nivel de carga/nivel de asistencia.....	49
<b>24</b>	<b>UTILIZACIÓN DEL REMOTE.....</b>	<b>49</b>
24.1	Encender y apagar el sistema motor .....	49
24.2	Regular el nivel de asistencia al pedaleo .....	50
24.3	Niveles de asistencia .....	51
24.3.1	Función Attack .....	52
24.4	Reiniciar el sistema motor.....	52
24.5	Modo lluvia .....	53
24.6	Encender y apagar la iluminación de la bicicleta .....	54
24.7	Conexión Bluetooth®.....	54

## BATERÍA

<b>25</b>	<b>VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: BATERÍA.....</b>	<b>55</b>
<b>26</b>	<b>DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>55</b>
<b>27</b>	<b>UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA.....</b>	<b>56</b>
27.1	Comprobar y encender la BATERÍA.....	56
27.2	Colocar la BATERÍA en el DRIVEPACK .....	57
27.3	Retirar la BATERÍA del DRIVEPACK .....	58
27.4	Apagar la BATERÍA.....	58
27.5	Consulta del nivel de carga y del SOH de la BATERÍA.....	59
27.6	Desconexión automática de la BATERÍA .....	59
27.7	Carga de la BATERÍA.....	60
27.7.1	Conectar la BATERÍA con el CARGADOR.....	61
27.7.2	Finalizar el proceso de carga .....	62
27.8	Proceso de carga.....	62

## CARGADOR

<b>28</b>	<b>VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: CARGADOR .....</b>	<b>63</b>
<b>29</b>	<b>DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>63</b>
<b>30</b>	<b>UTILIZACIÓN DEL CARGADOR.....</b>	<b>64</b>
30.1	Preparar el CARGADOR.....	64
30.2	Conectar el CARGADOR a la BATERÍA .....	65
30.3	Desconectar el CARGADOR de la BATERÍA.....	66

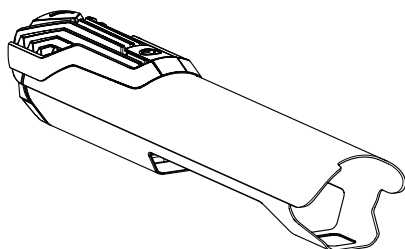


# 1 VISION GENERAL: SISTEMA MOTOR FAZUA RIDE 50

**A**

## DRIVEPACK

[Detalles a partir de Página 38]

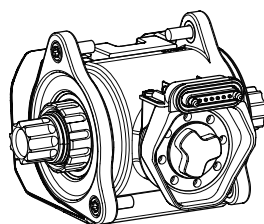


RIDE 50 DRIVEPACK TRAIL/STREET

**B**

## PEDALIER

[Detalles a partir de Página 43]



RIDE 50 BOTTOM BRACKET

**C**

## REMOTE

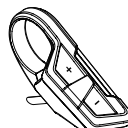
[Detalles a partir de Página 46]



REMOTE FX



REMOTE BX

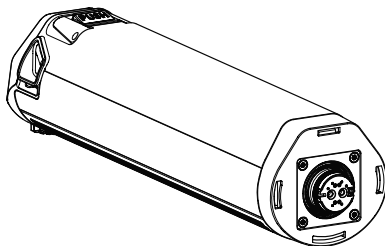


REMOTE RX

**D**

## BATERÍA

[Detalles a partir de Página 55]

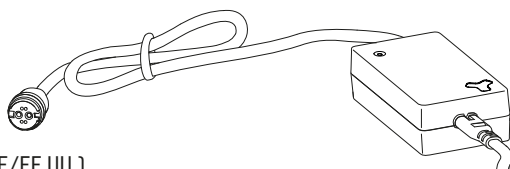


ENERGY 250 X

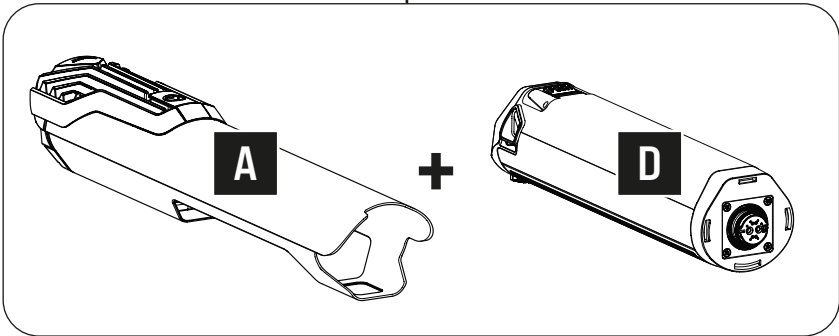
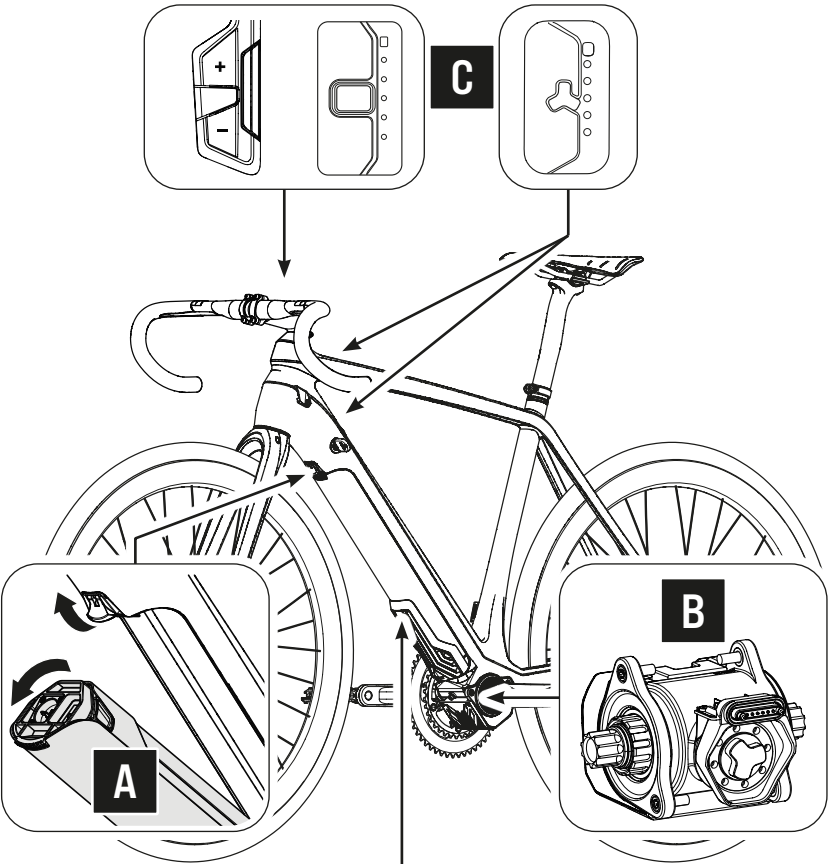
**E**

## CARGADOR

[Detalles a partir de Página 63]



CHARGER S (UE/EE.UU.)





## **2 ACERCA DE ESTE MANUAL**

### **2.1 Conceptos y estructura**

El presente manual original pertenece al sistema motor FAZUA RIDE 50.

Con el fin de facilitar la lectura se utilizará en el futuro el término «manual» en lugar del término «Manual original».

Para facilitar la orientación dentro del manual, éste está subdividido en secciones:

La primera sección «Principios básicos» aborda el sistema motor en su conjunto. En el capítulo 3 «Seguridad» encontrará información básica sobre el uso apropiado y las advertencias de seguridad generales. En los capítulos 4–8 («Utilización», «Conservación y transporte», «Accesorios opcionales», «Limpieza y mantenimiento», «Localización de averías») se describen procesos y pautas de actuación que se deben realizar. En los capítulos 9–12 encontrará información sobre la eliminación, sobre la garantía del fabricante, sobre el fabricante o el servicio de distribución y sobre la conformidad con la normativa de la UE.

Las secciones restantes están dedicadas respectivamente a los componentes individuales del sistema motor. Aquí encontrará ilustraciones detalladas e información adicional o más extensa sobre los respectivos componentes. Además, se describen de nuevo detalladamente las pautas de acción enumeradas en el capítulo 4 «Utilización» y se completan con advertencias específicas de actuación.

### **2.2 Lectura y conservación del manual**

El presente manual contiene toda la información importante sobre seguridad y uso del sistema motor así como de los componentes individuales. Está basado en las normas y reglamentos vigentes de la Unión Europea.

Lea detenidamente el manual en su totalidad, en especial el capítulo «Seguridad», antes de utilizar el sistema motor por vez primera. Si no respeta el manual usted u otras personas pueden sufrir lesiones graves y/o el sistema motor o los componentes individuales pueden verse dañados.

Conserve este manual siempre a mano para su uso en el futuro y entréguelo en caso de transferir a terceros el sistema motor o la pedelec equipada con él.

Además de este manual, respete asimismo siempre las instrucciones del fabricante de la pedelec en la que está montado el sistema motor.



## 2.3 Explicación de los signos y símbolos usados

Determinados tipos de advertencias e información de este manual se indican mediante signos o símbolos que encontrará en la siguiente lista junto a su significado.

### **ADVERTENCIA**

Los peligros que pueden ocasionar la muerte o lesiones graves se señalan con el término indicativo «Advertencia».

### **PRECAUCIÓN**

Los peligros que pueden ocasionar lesiones más moderadas o leves se señalan con el término indicativo «Precaución».

### **NOTA**

Los peligros que se refieren a daños en el propio producto o a daños materiales en otros objetos se señalan con el término indicativo «Nota».



La información útil adicional se señala con este símbolo informativo.



## 3 SEGURIDAD

### 3.1 Funcionamiento y uso apropiado

FAZUA RIDE 50\* está concebido como sistema motor eléctrico para pedelecs utilizadas como medio de transporte por una persona. A partir de una velocidad de 25 km/h se desconecta la asistencia eléctrica de pedaleo de forma que a velocidades mayores de 25 km/h usted pedalea sin apoyo del motor, únicamente con su propia fuerza muscular.

El sistema motor en conjunto se compone de distintos componentes coordinados. Dichos componentes son:

- A** → **DRIVEPACK** (= BLOQUE-MOTOR)  
[incl. LOCKER (mecanismo de cierre) para fijar el DRIVEPACK al cuadro de la pedelec]  
[modelos (DRIVEPACK): RIDE 50 DRIVEPACK TRAIL, RIDE 50 DRIVEPACK STREET | modelo (LOCKER): LOCKER PX],
- B** → **PEDALIER** (= BOTTOM BRACKET)  
[incl. sensor de velocidad e imán de radios]  
[modelo: RIDE 50 BOTTOM BRACKET],
- C** → **REMOTE** (= ELEMENTO DE CONTROL)  
[modelos: REMOTE FX, REMOTE BX, REMOTE RX],
- D** → **BATERÍA** (= ENERGY)  
[modelo: ENERGY 250 X],
- E** → **CARGADOR** (= CHARGER)  
[modelo: CHARGER S (UE/EE.UU.)].

El acabado del sistema motor montado en su pedelec, es decir, la combinación específica de los modelos de componentes, está adaptado especialmente para su pedelec y por eso no se puede modificar. Como norma general, el montaje del sistema motor así como trabajos concretos en el mismo solo pueden realizarse de las formas previstas por el fabricante o a cargo de un especialista autorizado.

En las secciones separadas sobre los componentes individuales encontrará información sobre qué trabajos puede realizar usted mismo y qué trabajos deben ser efectuados por un especialista autorizado.

FAZUA no asume ninguna responsabilidad por daños originados por un montaje erróneo o inadecuado o por un uso no apropiado.

\* FAZUA RIDE 50 se basa en los fundamentos tecnológicos del sistema motor FAZUA evation. Algunos de los componentes de los sistemas motor FAZUA RIDE 50 y evation son compatibles entre sí. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su FAZUA certified partner.



Utilice el sistema motor exclusivamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso se considera no apropiado y puede causar accidentes, lesiones graves y daños en el sistema motor.

### 3.2 Símbolos y pictogramas del sistema motor

Sobre los distintos componentes del sistema motor hallará símbolos concretos y pictogramas que encontrará en la siguiente lista junto a su significado.

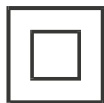


Este símbolo indica que el usuario del sistema motor de los componentes individuales debe haber leído y comprendido el presente manual de uso original antes de la utilización.



Un aparato (en este caso: el CARGADOR) marcado con este símbolo solo puede ser usado en espacios interiores secos.

**ADVERTENCIA** Si se utiliza en un ambiente húmedo y en contacto con líquidos existe riesgo de descarga de eléctrica.



Un aparato eléctrico marcado con este símbolo cumple con la clase de protección II: El aparato dispone de un aislamiento doble o reforzado como protección contra descargas eléctricas.



Este símbolo advierte de superficies calientes.

**ADVERTENCIA** Si se tocan existe riesgo de quemaduras. En caso de contacto con materiales inflamables existe riesgo de incendio.



Estos símbolos indican que se debe eliminar de forma selectiva la BATERÍA (de iones de litio) al final de su vida útil y no se puede desechar junto con los residuos domésticos.



Li-ion

Encontrará información específica en el capítulo «eliminación».



Este símbolo indica que los componentes marcados con el mismo deben eliminarse de forma selectiva como aparatos eléctricos o electrónicos al final de su vida útil y no se pueden desechar junto con los residuos domésticos.

Encontrará información específica en el capítulo «eliminación».



Este símbolo identifica productos que cumplen todos los requisitos para la obtención del distintivo CE europeo.

Encontrará información específica en el capítulo «Certificados de conformidad».



Este símbolo identifica productos que cumplen todos los requisitos para la obtención del distintivo UKCA británico.

Encontrará información específica en el capítulo «Certificados de conformidad».



El sello de calidad alemán «seguridad comprobada» (marca GS, de sus siglas en alemán) es concedido por organismos de certificación independientes.

Un aparato marcado con el sello de calidad GS cumple con las normas de seguridad en conformidad con la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG).



El sello de calidad «UL®-Listed» es concedido por el organismo de certificación de los EE.UU. UL®.

Un aparato marcado con una representación del sello de calidad «UL®-Listed» cumple con las normas de seguridad de Canadá y EE.UU.



El sello «FCC» es concedido por la «Federal Communications Commission», una agencia gubernamental independiente de los EE.UU. que se responsabiliza de la aplicación y cumplimiento de las leyes y normativas americanas de comunicación.

Un aparato eléctrico marcado con el sello FCC cumple las normas americanas sobre compatibilidad electromagnética.

### 3.3 Advertencias de seguridad generales

Las advertencias de seguridad generales listadas a continuación se deben tener en cuenta siempre durante la utilización y el manejo del sistema motor.



#### ADVERTENCIA

#### Riesgos para los usuarios de pedelecs.

Como norma general existen riesgos específicos para los usuarios de pedelecs. Con independencia del modelo de pedelec en el que esté montado el sistema motor, pueden surgir riesgos adicionales no mencionados aquí.





- Lea con atención las instrucciones del fabricante sobre su pedelec.
- Infórmese, si fuera procedente, sobre normativas nacionales vigentes en relación con pedelecs y respételas.

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro por modificaciones por cuenta propia.**

Si lleva a cabo modificaciones por cuenta propia en el sistema motor o en los componentes puede provocar un explosión, sufrir una descarga eléctrica o causarse a usted y a otros lesiones graves.

- No modifique o cambie en ningún caso componentes individuales del sistema motor por cuenta propia.
- No intercambie en ningún caso componentes del sistema motor por cuenta propia.
- No abra en ningún caso los componentes del sistema motor por cuenta propia. Los componentes del sistema motor no requieren mantenimiento. Encargue las reparaciones en el sistema motor exclusivamente a un especialista autorizado.
- Encargue las sustituciones de componentes del sistema motor por piezas de repuesto originales permitidas exclusivamente a un especialista autorizado.

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro por puesta en marcha involuntaria.**

La puesta en marcha del sistema motor en situaciones no aptas para el uso puede causar accidentes y lesiones graves.

- Retire el DRIVEPACK de la pedelec durante el transporte o el almacenamiento de la pedelec y durante todos los trabajos que se realicen en la pedelec para evitar que el sistema motor se ponga en marcha involuntariamente.

### **ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de explosión de baterías**

Si utiliza baterías inadecuadas o no maneja la BATERÍA correctamente, la batería puede explotar.



- Utilice exclusivamente la BATERÍA original de FAZUA autorizada por el fabricante de la pedelec.
- No utilice en ningún caso una BATERÍA dañada y jamás intente cargar una BATERÍA dañada.
- No abra nunca la BATERÍA. Si intenta abrir una batería existe un riesgo más elevado de explosión.
- Mantenga la BATERÍA alejada del calor (p. ej. luz solar intensa), llamas abiertas o agua u otros líquidos.
- Utilice la BATERÍA únicamente en pedelecs que estén equipadas con un sistema motor original FAZUA RIDE 50. No utilice en ningún caso la BATERÍA para otros fines o en otros sistemas motor.

### **ADVERTENCIA**

#### **¡Peligro de incendio por manejo inadecuado!**

El manejo inadecuado de la BATERÍA y/o CARGADOR o la utilización conjunta de baterías y cargadores no compatibles puede provocar un incendio.

- Para cargar la BATERÍA utilice exclusivamente un CARGADOR original compatible de FAZUA.
- Preste atención de no trabajar en las proximidades inmediatas de la BATERÍA con objetos metálicos como p. ej. monedas, sujetapapeles, tornillos o similares y de almacenar la BATERÍA separada de objetos metálicos. Los objetos metálicos pueden cerrar un circuito entre los bornes de la BATERÍA (es decir, cortocircuitar la BATERÍA) y, de esta manera, provocar un incendio.
- No cortocircuite en ningún caso la BATERÍA.
- La BATERÍA y el CARGADOR se pueden calentar durante el proceso de carga o durante el funcionamiento. Por esta razón, mantenga la BATERÍA y el CARGADOR siempre alejados de materiales inflamables. Preste especial atención durante el proceso de carga y lleve siempre la BATERÍA y el CARGADOR antes de la carga a un lugar seco e ignífugo.
- No deje en ningún caso la BATERÍA y el CARGADOR sin supervisión durante el proceso de carga.



### **ADVERTENCIA**

#### **¡Peligro de abrasión por ácido de batería!**

La BATERÍA contiene ácido de batería. Si entra en contacto con este líquido, la parte de piel afectada y/o la mucosa pueden sufrir abrasiones. En caso de contacto con los ojos, se podría perder visión.

- No toque en ningún caso el líquido que se derrama de la BATERÍA.
- En caso de entrar en contacto con el ácido de batería, lave a fondo y de forma inmediata la parte del cuerpo afectada con abundante agua corriente.
- Consulte a un médico inmediatamente después de lavarse, especialmente si ha existido contacto con los ojos y/o si hay mucosas afectadas (p. ej. mucosa nasal).

### **ADVERTENCIA**

#### **¡Peligro para la salud por irritación local de las vías respiratorias!**

Cuando la BATERÍA está dañada, puede haber escapes de gas que pueden conllevar una irritación de las vías respiratorias.

- Proteja la BATERÍA de acciones mecánicas y cualquier otra tensión.
- En caso de que perciba o suponga que hay un escape de gas de la BATERÍA, asegure una ventilación de aire fresco inmediatamente y consulte a un médico lo antes posible.

### **ADVERTENCIA**

#### **¡Peligro de interferencia con aparatos médicos!**

Las conexiones magnéticas de la BATERÍA y del CARGADOR pueden interferir en la función de marcapasos.

- Mantenga la BATERÍA y el CARGADOR alejados de marcapasos y de personas que llevan un marcapasos y conciencie a las personas con marcapasos sobre el peligro.



## ADVERTENCIA

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Un manejo inadecuado del CARGADOR o un suministro eléctrico incorrecto puede dejarle a usted y a otras personas expuestos al peligro de una descarga eléctrica.

- ▶ Conecte el CARGADOR exclusivamente a una toma de corriente de seguridad de fácil acceso y correctamente instalado.
- ▶ Asegúrese de que el voltaje del suministro eléctrico coincide con la indicación del CARGADOR.
- ▶ Utilice el CARGADOR exclusivamente en espacios interiores secos.
- ▶ Mantenga el CARGADOR alejado de todo tipo de líquidos y humedades.
- ▶ No tire del cable de red o de carga para extraer el cable correspondiente de un conector o de una toma de corriente. Por el contrario, tome siempre el enchufe correspondiente.
- ▶ No toque en ningún caso los enchufes del cable de red y cable de carga con manos mojadas o húmedas.
- ▶ Preste atención de no doblar el cable de red y el cable de carga o colocarlos sobre bordes afilados.
- ▶ No abra en ningún el CARGADOR por cuenta propia. El CARGADOR solo podrá ser abierto por un especialista autorizado y reparado con piezas de repuesto originales.
- ▶ Compruebe antes de cada uso del CARGADOR que los componentes [fuente de alimentación, cable de red, cable del cargador, así como todos los enchufes] no están dañados. Si se daña el cable de red del CARGADOR, el fabricante, su servicio al cliente o una persona de cualificación similar deberá sustituirlo para evitar riesgos.
- ▶ No utilice en ningún caso un CARGADOR dañado. De lo contrario existe riesgo elevado de descarga eléctrica.
- ▶ Mantenga el CARGADOR limpio. Los CARGADORES contaminados o sucios tienen un riesgo más elevado de descarga eléctrica.



## ADVERTENCIA

### ¡Peligro por uso sin vigilancia!

En principio, existen peligros especiales para los niños (menores de 14 años) y las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas (p. ej., discapacitados físicos, personas mayores con capacidades físicas y mentales limitadas) o con falta de experiencia y conocimientos (p. ej., niños de más edad). Si niños o personas con una incapacidad física o mental manipulan la BATERÍA o el CARGADOR, existe mayor potencial de riesgo puesto que estos grupos de usuarios p. ej. podrían no valorar correctamente riesgos concretos.

- ▶ Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas no pueden utilizar el CARGADOR, a menos que sean vigilados durante el uso o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del CARGADOR y hayan entendido los consiguientes riesgos resultantes.
- ▶ Los niños no pueden jugar con el CARGADOR.
- ▶ La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no puede realizarse por niños sin vigilancia.
- ▶ Guarde la BATERÍA y el CARGADOR fuera del alcance de los niños.

## PRECAUCIÓN

### Riesgo de quemaduras.

El disipador de calor del DRIVEPACK puede calentarse mucho durante el funcionamiento de forma que se puede quemar.

- ▶ Proceda con precaución cuando maneje el DRIVEPACK.
- ▶ Deje enfriar el DRIVEPACK completamente antes de tocarlo.

**NOTA****¡Peligro de daños!**

Un manejo inadecuado puede dañar el sistema motor o los componentes individuales.

- ▶ Encargue únicamente sustituciones de los componentes individuales del sistema motor y de la pedelec por piezas de repuesto idénticas u otras permitidas expresamente por el fabricante de la pedelec. De esta forma protege los demás componentes y su pedelec de posibles daños.
- ▶ No utilice su pedelec en ningún caso sin el DRIVEPACK colocado o sin cubierta de diagonal cuando utilice su pedelec sin DRIVEPACK como bicicleta convencional.
- ▶ Retire la BATERÍA antes de limpiar el DRIVEPACK y deje secar completamente todos los componentes antes de colocarlo. Si al colocar la BATERÍA ésta entra en contacto con partes mojadas o húmedas del DRIVEPACK, la BATERÍA puede verse dañada.
- ▶ Preste atención durante la carga de la BATERÍA para que el cable de red y el cable del CARGADOR no representen una posible causa de caída para evitar que los componentes puedan dañarse p. ej. por una caída.
- ▶ Asegúrese siempre de que la tapa de la BATERÍA está cerrada correcta y completamente para que no entre polvo ni salpicaduras de agua en la toma de carga.

### **3.4 Indicaciones para montar en pedelec de forma segura en el tráfico vial**

Respetando la siguiente lista de indicaciones para montar en pedelec de forma segura en el tráfico vial podrá reducir el riesgo de accidentes y lesiones cuando participe en el tráfico vial como ciclista o usuario de pedelec.



El término «tráfico vial» se refiere a superficies privadas accesibles al público así como a caminos de tierra o pistas forestales accesibles al público.

- Circule con su pedelec por el tráfico rodado solo cuando el equipamiento cumpla la normativa específica de cada país sobre tráfico rodado. Para ello, infórmese con su fabricante de la pedelec si fuera necesario.



- Infórmese sobre la normativa vigente correspondiente de cada país o región sobre tráfico rodado, p. ej. en el Ministerio de Transportes. Manténgase siempre informado sobre modificaciones en el contenido de la normativa vigente.
- Respete y obedezca la normativa específica de cada país y región sobre el tráfico rodado.
- Durante el uso de la pedelec utilice un casco de bicicleta apropiado que cumpla la normativa específica de cada país y región o que sea conforme con la norma DIN EN 1078 y lleve la marca CE.
- Cuando monte en pedelec lleve ropa clara con elementos reflectantes para atraer la atención de otros usuarios de la carretera.
- No circule con su pedelec si se encuentra bajo la influencia del alcohol, estupefacientes o medicamentos que interfieren con la circulación.
- Durante el paseo en pedelec, no utilice aparatos móviles, como, p. ej. Smartphones, reproductores de MP3 o similares.
- No se distraiga con otras actividades como, p. ej. encender las luces. Deténgase para realizar dichas actividades.
- No circule en ningún caso sin manos. Mantenga siempre ambas manos en el manillar.
- Circule con precaución y tome a los demás usuarios de la carretera en consideración.
- Circule de manera que no provoque lesiones, peligros, obstáculos o molestias a nadie.
- Circule por carriles previstos para ciclistas.

## 4 UTILIZACIÓN

Este capítulo describe cronológicamente cómo debe actuar cuando utiliza el sistema motor.

- Asimismo, lea detenidamente las descripciones detalladas en la sección de cada componente correspondiente:
  - antes de utilizar por primera vez su pedelec equipado con el sistema motor FAZUA RIDE 50,
  - si no está seguro del uso,
  - si tiene problemas para llevar a cabo las pautas de acción como se describen aquí.



## 4.1 Colocar y retirar los componentes

### 4.1.1 Colocar la BATERÍA en el DRIVEPACK

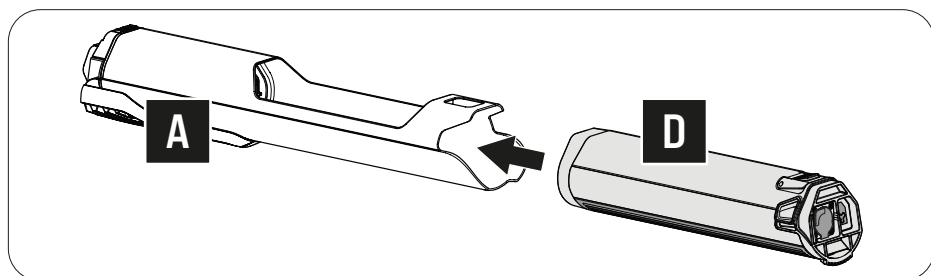
→ Encontrará información más detallada en el capítulo 27.1 «Comprobar y encender la BATERÍA» así como en el capítulo 27.2 «Colocar la BATERÍA en el DRIVEPACK».



En el momento de la entrega la BATERÍA solo trae algo de carga.

→ Cargue la BATERÍA totalmente antes de colocarla por primera vez en el DRIVEPACK.

1. Compruebe que la BATERÍA no presenta daños visibles.
2. Pulse una vez el botón de encendido/apagado de la BATERÍA, para encender la BATERÍA.
3. Coloque la BATERÍA con el contacto de conexión adelante en el receptáculo de la batería del DRIVEPACK.



4. Introduzca la BATERÍA con precaución hasta el máximo en el receptáculo de la batería.

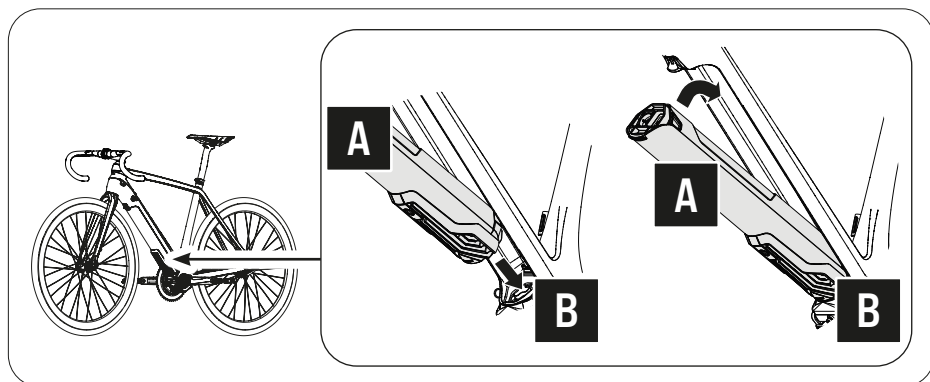
La BATERÍA queda automáticamente bloqueada si la ha introducido correctamente. Si la BATERÍA no se bloquea repita el proceso. No utilice el sistema motor si la BATERÍA no se bloquea.

### 4.1.2 Insertar el DRIVEPACK en la pedelec

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 16.1 «Insertar el DRIVEPACK en la pedelec».

1. Coloque el DRIVEPACK con la interfaz para el PEDALIER primero sobre la interfaz correspondiente del PEDALIER.
2. Inclíne el extremo superior del DRIVEPACK hacia el tubo inferior de la pedelec. El DRIVEPACK se bloquea automáticamente cuando ambas interfaces del DRIVEPACK y del PEDALIER se entrelazan correctamente y el DRIVEPACK está completamente acoplado en el receptáculo previsto en el tubo inferior.





3. Compruebe que el DRIVEPACK está firmemente acoplado.

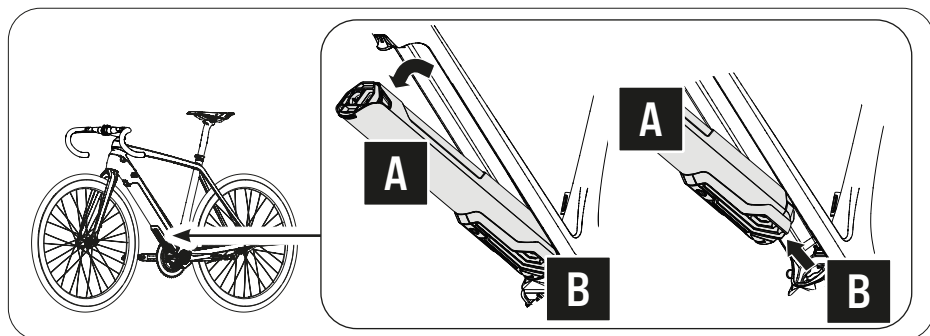
Si el DRIVEPACK no se bloquea repita el proceso.

No utilice el sistema motor si el DRIVEPACK no se bloquea en la pedelec.

#### 4.1.3 Retirar el DRIVEPACK de la pedelec

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 16.2 «Retirar el DRIVEPACK de la pedelec».

1. Sujete firmemente el DRIVEPACK con una mano.
2. Suba la palanca de bloqueo al máximo hacia arriba para liberar el DRIVEPACK del bloqueo.
3. Mantenga la palanca de bloqueo en la posición abierta y haga descender al mismo tiempo el DRIVEPACK con precaución.
4. A continuación, vuelva a colocar la palanca de bloqueo en la posición cerrada y retire el DRIVEPACK de la interfaz del PEDALIER.

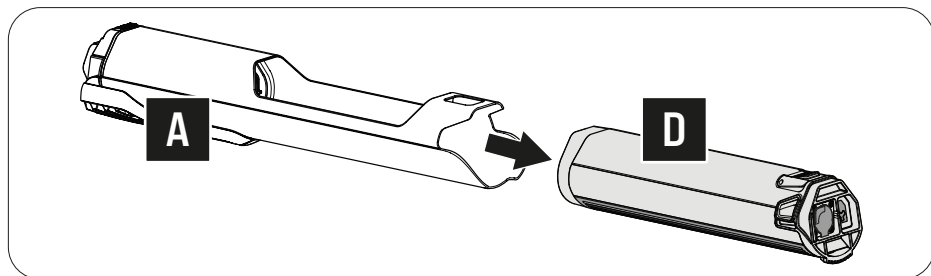




### 4.1.4 Retirar la BATERÍA del DRIVEPACK

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 27.3 «Retirar la BATERÍA del DRIVEPACK».

1. Sujete firmemente la BATERÍA con una mano.
2. Apriete el botón al máximo para liberar la BATERÍA del bloqueo.
3. Mantenga pulsado el botón y extraiga la BATERÍA con cuidado del receptáculo para la batería.



## 4.2 Encender y apagar el sistema motor



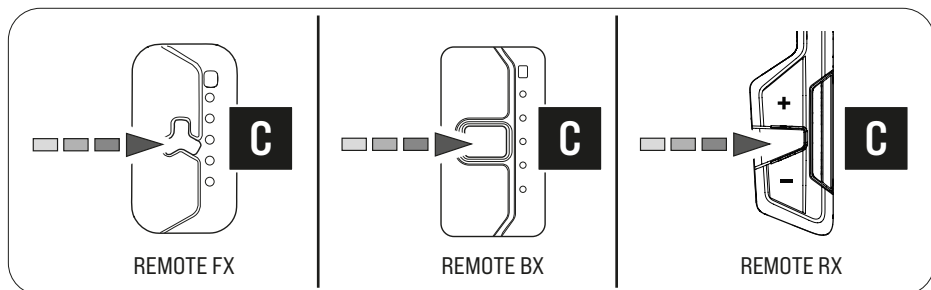
Aunque las variantes de modelo del REMOTE difieren visualmente entre sí, son idénticas en su manejo.

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 20 «Variantes de modelo del REMOTE».

### 4.2.1 Encender el sistema motor

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 24.1 «Encender y apagar el sistema motor».

→ Encienda el sistema motor mediante el REMOTE pulsando la tecla central.





### 4.2.2 Apagar el sistema motor

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 24.1 «Encender y apagar el sistema motor» así como en el capítulo 4.4 «Encender el sistema motor tras una parada».

Puede apagar el sistema motor de diferentes maneras:

→ Mantenga pulsada la tecla central en el REMOTE durante 1 segundo para apagar el sistema motor.

o

→ Retire el DRIVEPACK de su pedelec.

o

→ Mantenga el botón de encendido/apagado de la BATERÍA pulsado durante 3 segundos para apagar la BATERÍA.



FAZUA recomienda apagar también la BATERÍA además del sistema motor si va a aparcar su pedelec durante un período de tiempo largo (p. ej. si hace una pausa durante una ruta).

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 27.4 «Apagar la BATERÍA»

## 4.3 Indicaciones para la circulación con el sistema motor

Preste atención a las siguientes indicaciones sobre la circulación con su pedelec equipado con el sistema motor FAZUA RIDE 50.

### Cambio de marcha:

El cambio de marchas de su pedelec se debe utilizar exactamente igual que el de una bicicleta convencional. Mediante la elección de una marcha adecuada aumentan la velocidad, el rendimiento y el alcance de su pedelec con una cadencia de pedaleo constante.

Con independencia del tipo de cambio de marchas montado se aplicará:

→ Interrumpa el pedaleo cuando cambie a otra marcha. De esta forma aliviará el cambio trasero y el motor de su pedelec.

### Alcance/planificación de rutas:

La duración o el alcance de la ruta con su pedelec antes de tener que volver a cargar la BATERÍA depende de varios factores.

Entre estos factores cabe mencionar p. ej.:

- el nivel de asistencia elegido;
- la velocidad (de circulación) con la que usted se mueve;
- su comportamiento con el cambio de marchas;



- el tipo de neumáticos y la presión de neumáticos elegida;
- la ruta elegida y las condiciones climáticas;
- el peso del usuario y de la pedelec (peso total);
- el estado y la edad de la BATERÍA.

Por esta razón se aplicará como norma general:

- Familiarícese con su pedelec gradualmente y fuera de las calles y el tráfico intenso.
- Compruebe el alcance máximo de su pedelec bajo condiciones externas diversas antes de planificar rutas largas. No es posible determinar el alcance exacto de su sistema ni antes ni durante una ruta.

### **Temperatura de almacenamiento y de funcionamiento**

- Preste atención a la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento de los componentes del sistema motor y de los componentes de su pedelec, en especial de la BATERÍA, puesto que esta puede verse dañada por temperaturas extremas.
- Para obtener información más detallada sobre las temperaturas de almacenamiento y funcionamiento, consulte los datos técnicos de los distintos componentes en Página 39, Página 44, Página 48, Página 55 y Página 63, así como en el capítulo 5 «Conservación y transporte».

## **4.4 Encender el sistema motor tras una parada**



Su pedelec se encuentra parada en cuanto la haya aparcado.

El sistema motor (no la BATERÍA) se desconecta automáticamente tras 15 minutos de parada.

- Pulse una vez brevemente la tecla central del REMOTE para volver a encender el sistema motor.

La BATERÍA se desconecta automáticamente tras 8 horas de parada o tras 3 horas de parada si el nivel de carga de la BATERÍA es inferior al 30 % (siempre que no se pulse ningún botón/sensor de contacto durante este tiempo).

- Para volver a encender («despertar») la BATERÍA, pulse:

una vez brevemente la tecla central del REMOTE.

o

una vez el botón de encendido/apagado de la BATERÍA.

- Tras despertar (de nuevo) la BATERÍA, pulse una vez brevemente la tecla central del REMOTE para volver a encender el sistema motor.



## 4.5 Regular los niveles de asistencia

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 24.2 «Regular el nivel de asistencia al pedaleo» así como en el capítulo 24.3 «Niveles de asistencia».

Mediante el REMOTE podrá regular en cualquier momento el nivel de asistencia deseado, también mientras circula.

- Pulse ligeramente el sensor de contacto superior del REMOTE para cambiar al nivel de asistencia en la escala inmediatamente superior.
- Pulse ligeramente el sensor de contacto inferior del REMOTE para cambiar al nivel de asistencia en la escala inmediatamente inferior.

### CUADRO RESUMEN «NIVELES DE ASISTENCIA»

Nivel de asistencia	Color	Rendimiento máximo del motor
ninguno	blanco	sin asistencia
Breeze	verde	configurable hasta un máx. de 300 W
River	azul	configurable hasta un máx. de 300 W
Rocket	rosa	configurable hasta un máx. de 300 W



Los valores anteriores para la potencia máxima del motor en los niveles de asistencia «Breeze», «River» y «Rocket» corresponden al valor de ajuste máximo posible. La potencia máxima «real» del motor en los tres niveles de asistencia la establece el fabricante de su pedelec en función del modelo, es decir, los valores de su pedelec pueden diferir de los anteriores.

La potencia máxima del motor se puede comprobar y ajustar individualmente a través de la FAZUA Toolbox o la FAZUA App.

→ Puede encontrar más información sobre la FAZUA App en en el capítulo 6.3 «FAZUA App».



Además de los niveles de asistencia «normales» que puede utilizar permanentemente\*, el sistema motor dispone de una función adicional: La **función Attack** le permite desplazarse durante un corto periodo de tiempo con una potencia máxima del motor (aumentada) de 350 vatios, lo que le aporta aún más empuje durante un corto periodo de tiempo.

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 24.3.1 «Función Attack».

\* dependiendo del nivel de carga de la BATERÍA.

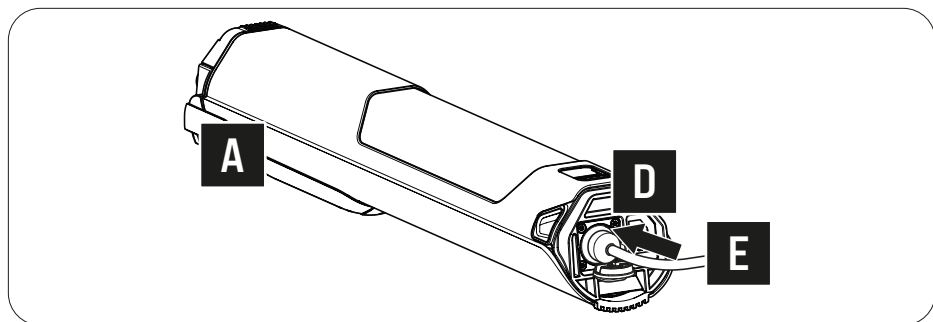


## 4.6 Carga de la BATERÍA



Puede dejar la BATERÍA en el DRIVEPACK durante la carga o extraerla del DRIVEPACK y cargarla por separado.

1. Antes de cargar la BATERÍA, prepare el CARGADOR conectando el cable de red a la fuente de alimentación.  
→ Encontrará información más detallada en el capítulo 30.1 «Preparar el CARGADOR».
2. Retire el DRIVEPACK de su pedelec.  
→ Encontrará información más detallada en el capítulo 16.2 «Retirar el DRIVEPACK de la pedelec».
3. Conecte la clavija de carga en la toma de carga de la BATERÍA.  
→ Encontrará información más detallada en el capítulo 30.2 «Conectar el CARGADOR a la BATERÍA».



4. Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente adecuada para establecer la conexión eléctrica.  
El proceso de carga comienza automáticamente tras la conexión a la red eléctrica.  
→ Encontrará información más detallada en el capítulo 27.8 «Proceso de carga».
5. Desenchufe el CARGADOR de la red eléctrica extrayendo el enchufe de alimentación de la toma de corriente cuando el proceso de carga haya finalizado o para interrumpir el proceso de carga.
6. Desenchufe el CARGADOR de la BATERÍA extrayendo la clavija de carga de la toma de carga de la BATERÍA.  
→ Encontrará información más detallada en el capítulo 30.3 «Desconectar el CARGADOR de la BATERÍA».



## 5 CONSERVACIÓN y TRANSPORTE

### ADVERTENCIA

#### Peligro por puesta en marcha involuntaria.

La puesta en marcha del sistema motor en situaciones no aptas para el uso puede causar accidentes y lesiones graves.

► Retire siempre el DRIVEPACK junto con la BATERÍA antes de transportar su pedelec o lo guarde/almacene durante un período largo de tiempo.

→ Durante el transporte y almacenamiento de su pedelec o de los componentes del sistema motor tenga en cuenta el rango de temperaturas para los componentes.

→ Transporte y almacene siempre la BATERÍA separada de la pedelec.

Las baterías están sujetas a la normativa de mercancías peligrosas. Las baterías no dañadas pueden ser transportadas en el tráfico rodado por particulares. El transporte comercial exige el cumplimiento de la normativa sobre embalaje, etiquetado y transporte de mercancías peligrosas. Los contactos abiertos deben cubrirse y la batería debe estar embalada con seguridad. A la hora de realizar envíos, se debe advertir al servicio de paquetería sobre la presencia de mercancías peligrosas en el embalaje.

→ Preste atención a las siguientes indicaciones sobre el nivel de carga de la BATERÍA en caso de inactividad a largo plazo así como a las indicaciones sobre los rangos de temperatura para los períodos de almacenamiento correspondientes.

La BATERÍA debe tener un nivel de carga de al menos 60 % si prevé no usarla por un período de tiempo largo.

Compruebe el nivel de carga de la BATERÍA tras 6 meses de inactividad respectivamente: Si en la comprobación el nivel de carga está en el 20 % o menos, cargue la BATERÍA de nuevo hasta al menos el 60 % de nivel de carga.

Tenga en cuenta los siguientes rangos de temperatura para la BATERÍA dependiendo del tiempo de almacenamiento (nivel de carga 60 %):

- < 1 mes de tiempo de almacenamiento: desde -15 hasta 60 °C
- 3 meses de tiempo de almacenamiento: desde -15 hasta 45 °C
- 1 año de tiempo de almacenamiento: desde -15 hasta 25 °C

→ Póngase en contacto con un FAZUA certified partner si tiene más preguntas o visite la plataforma de servicios oficial de FAZUA (<https://fazua.com/de/support>).



## 6 ACCESORIOS OPCIONALES

### 6.1 12 V Car Charger

El 12 V Car Charger es un accesorio original para el sistema motor FAZUA RIDE 50.

El 12 V Car Charger sirve como cargador móvil para la BATERÍA. Para el suministro eléctrico, conecte el 12 V Car Charger a una red de a bordo de 12 V (p. ej. la de un vehículo).

- Póngase en contacto con un FAZUA certified partner si tiene más preguntas sobre el cargador para auto 12V opcional o visite la plataforma de servicios oficial de FAZUA (<https://fazua.com/de/support>).
- Cuando utilice el 12 V Car Charger, tenga en cuenta el manual de uso original del 12 V Car Charger.

### 6.2 Downtube Cover

#### NOTA

#### ¡Peligro de daños!

Si utiliza la pederalec o bicicleta sin colocar el DRIVEPACK y la abertura del receptáculo para el DRIVEPACK en el tubo inferior del cuadro permanece abierta, los componentes del sistema motor pueden sufrir daños.

- Cubra la abertura del receptáculo para el DRIVEPACK en el tubo inferior del cuadro mediante la Downtube Cover opcional disponible, en caso de que desee usar la pederalec sin DRIVEPACK como bicicleta convencional.

Puede utilizar su pederalec como una bici convencional de forma sencilla sin sistema motor eléctrico retirando el DRIVEPACK.

Mediante el Downtube Cover opcional disponible podrá cubrir la abertura que queda libre al retirar el DRIVEPACK del tubo inferior. Puede usar el hueco espacio interior que queda libre como espacio de almacenamiento, p. ej. para kit de reparación, herramientas o para alimentos.

- Póngase en contacto con un FAZUA certified partner si tiene más preguntas sobre el Downtube Cover opcional y sus variantes de modelo o visite la plataforma de servicios oficial de FAZUA (<https://fazua.com/de/support>).





## 6.3 FAZUA App

Su REMOTE está equipado con una función Bluetooth®. Esto le permite vincular un dispositivo móvil con el remoto y utilizar funciones adicionales mediante la FAZUA App.

Puedes descargar la FAZUA App desde la página web de FAZUA. Allí también encontrará información detallada sobre la FAZUA App y sus funciones. Escaneando el siguiente código QR podrá acceder directamente a la página web correspondiente:



<https://fazua.com/en/support/help-center/mobile-apps/fazua-app/>

## 7 LIMPIEZA y MANTENIMIENTO

### 7.1 Ejecutar la actualización del firmware



Para actualizar el firmware, conecte el DRIVEPACK a su ordenador a través del puerto USB. Para ello necesita un cable USB\*.

La descripción detallada para llevar a cabo la actualización del firmware se puede consultar en la página web de FAZUA. Escaneando el siguiente código QR podrá acceder directamente a la página web correspondiente:



<https://fazua.com/en/support/help-center/ride-50-firmware/update-firmware/>

\* El cable USB no está incluido en el volumen de suministro.



Para conectar el DRIVEPACK, proceda como se describe a continuación.

1. Retire la cubierta del puerto USB del DRIVEPACK.

No utilice herramientas con bordes afilados o similares para retirar la cubierta, ya que podría dañar el DRIVEPACK o el puerto USB. En su lugar, levante la cubierta con los dedos o con un utensilio de plástico, haciendo palanca.

2. Inserte un conector USB en el puerto USB del DRIVEPACK y el otro conector USB en el puerto USB de su ordenador.
3. Siga las descripciones para llevar a cabo la actualización del firmware que se encuentran en la página web de FAZUA.

**Después de llevar a cabo con la actualización del firmware satisfactoriamente:**

4. Desconecte el DRIVEPACK del ordenador extrayendo el conector USB del puerto USB del DRIVEPACK. Sujete siempre por el conector USB, no por el cable, para evitar daños.
5. A continuación, vuelva a cerrar el puerto USB del DRIVEPACK con la cubierta.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE:** Asegúrese siempre de que el puerto USB del DRIVEPACK esté bien cerrado con la cubierta para evitar que entre suciedad en el puerto USB o en los componentes electrónicos del DRIVEPACK y los dañe.

## 7.2 Limpiar y mantener los componentes

### PRECAUCIÓN

#### Riesgo de lesiones.

Si se pone en marcha el sistema motor mientras usted lo está manejando puede aplastarse los dedos o sufrir otro tipo de lesiones.

- Retire el DRIVEPACK de la pedelec durante la limpieza de la pedelec o de los componentes del sistema motor.

### NOTA

#### ¡Peligro de daños!

Una limpieza inadecuada puede dañar el sistema motor o los componentes individuales.

- No sumerja en ningún caso los componentes del sistema motor en agua u otros líquidos durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza agresivos durante la limpieza.

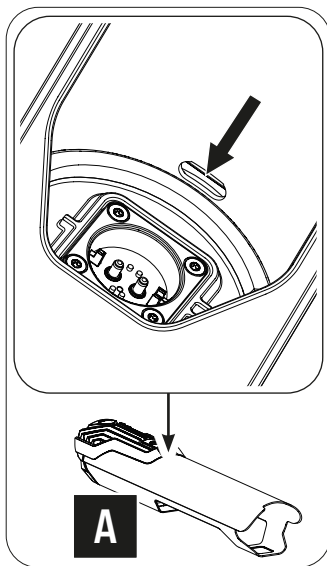


- No utilice objetos de limpieza afilados, con ángulos o metálicos durante la limpieza.
- No limpie los componentes del sistema motor en ningún caso con un chorro de agua fuerte o un limpiador a presión.
- Como norma general, mantenga limpios todos los componentes de la pedelec y del sistema motor.
- Limpie cuidadosamente los componentes con un trapo o un cepillo suave.
- Seque con un paño limpio todas las superficies y componentes después de limpiarlos.
- Tenga especial cuidado con los contactos e interfaces entre BATERÍA y DRIVEPACK así como entre DRIVEPACK y PEDALIER: Las interfaces no pueden estar sucias o contaminadas y deben estar completamente secas antes de colocar los componentes para evitar daños.
- Limpie el disipador de calor del DRIVEPACK con regularidad.  
No espere a limpiar el disipador de calor cuando esté visiblemente o muy sucio.
- Mantenga limpia y libre la abertura de drenaje del disipador de calor para asegurar el escurrido efectivo de salpicaduras de agua y/o condensación del DRIVEPACK.

Para limpiar la abertura de drenaje, retire primero la BATERÍA del drivepack (véase la ilustración con la flecha a la derecha). A continuación, presione la suciedad, por ejemplo, con un émbolo de plástico, desde el interior del DRIVEPACK hacia el exterior.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE:** Limpie siempre la abertura de drenaje en seco; evite que la interfaz para la BATERÍA dentro del DRIVEPACK se humedezca y tenga cuidado de no dañar la interfaz. Asegúrese asimismo de que el puerto USB del DRIVEPACK esté cerrado con la cubierta para evitar que entre suciedad en el puerto USB o en los componentes electrónicos del DRIVEPACK durante la limpieza, y los dañe.

- Engrase el LOCKER del DRIVEPACK del cuadro aprox. cada 2-3 meses o, como muy tarde, cuando su manejo ya no sea cómodo.
- Póngase en contacto con un FAZUA certified partner para obtener más información sobre la limpieza y mantenimiento de su sistema motor o visite la plataforma de servicios de FAZUA (<https://fazua.com/de/support>).





## 8 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

1. En caso de que su pedelec o el sistema motor no funcione de la manera esperada compruebe en primer lugar si se puede solucionar la avería basándose en la siguiente tabla resumen «localización de averías».
2. Póngase en contacto con un FAZUA certified partner o consulte la plataforma de servicios de FAZUA (<https://fazua.com/de/support>), si:
  - la avería no está en la lista de la tabla resumen,
  - la avería está en la lista de la tabla resumen, pero no se puede solucionar de la manera aquí descrita o tiene dudas.

### CUADRO RESUMEN «LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS»

Problema	posible causa / solución
Tengo la sensación de que el motor funciona más flojo de lo normal.	El sistema motor es completamente nuevo. → Espere hasta que el sistema motor «entre en rodaje». El sistema motor necesita funcionar algunos kilómetros para desplegar toda su potencia
	Hace mucho calor y el gestor de calor de la BATERÍA y/o del DRIVEPACK limita el rendimiento.
	Hace mucho frío y la BATERÍA (de iones de litio) no trabaja a la potencia normal.
No se puede extraer el DRIVEPACK del tubo inferior.	El LOCKER está averiado. La suciedad podría estar bloqueando el LOCKER. Quizá ha circulado sin el DRIVEPACK con condiciones climáticas adversas. → Póngase en contacto con un FAZUA certified partner.
El DRIVEPACK hace ruidos estridentes.	La cubierta poligonal se mueve. → Póngase en contacto con un FAZUA certified partner.
El DRIVEPACK hace ruidos de clac.	El acoplamiento poligonal se ha sobrecargado por un lado. → Coloque el acoplamiento poligonal en su posición inicial para volver a movilizarla.
El LED superior del REMOTE está rojo/parpadea en rojo.	Existe un fallo de conexión entre el DRIVEPACK y el PEDALIER. Es posible que haya suciedad en la interfaz que impide la conexión. → Limpie la interfaz entre el PEDALIER y el DRIVEPACK.


**CUADRO RESUMEN «LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS»**

Problema	posible causa / solución
El LED superior del REMOTE está amarillo/parpadea en amarillo.	Es posible que exista un mala conexión entre el sensor de velocidad y el PEDALIER. → Controle la posición del imán del radio. En caso de que no encuentre ninguna avería, póngase en contacto con un FAZUA certified partner.
Los LEDs blancos del REMOTE parpadean.	Actualización de software → Tras realizar una nueva actualización de firmware el REMOTE se actualiza automáticamente. En este caso espere y no apague el REMOTE hasta que los LEDs dejen de parpadear
No se puede encender el REMOTE.	La BATERÍA está descargada o se ha apagado a causa de una fase de reposo larga (parada). → Intente encender la BATERÍA mediante el botón de encendido/apagado. → Cargue la BATERÍA si fuera necesario.
	Puede que la interfaz entre la BATERÍA y el DRIVEPACK esté sucia. → Limpie la interfaz entre la BATERÍA y el DRIVEPACK.
No se puede introducir la BATERÍA en el DRIVEPACK o no encaja en el receptáculo.	Puede que la interfaz entre la BATERÍA y el DRIVEPACK esté sucia. → Limpie la interfaz entre la BATERÍA y el DRIVEPACK.
Durante la circulación falla la asistencia de pedaleo de forma repentina.	Función de protección BMS → Apague la BATERÍA pulsando el botón de encendido/apagado durante 3 segundos y vuelva a encenderla después.



## 9 INDICACIONES SOBRE ELIMINACIÓN

En conformidad con la directiva de la UE para residuos de aparatos eléctricos (Directiva 2012/19/UE) y acumuladores usados (Directiva 2006/66/CE), los correspondientes componentes se deben recoger por separado y eliminarlos de forma respetuosa con el medio ambiente.

- Antes de la eliminación de su pedelec retire la BATERÍA así como, si fuera necesario, otras baterías y pilas montadas en la pedelec así como todos los componentes y dispositivos de manejo que contienen baterías o pilas.

### 9.1 Eliminación de la pedelec

Tras haber retirado todas las baterías y pilas, la pedelec se considera un residuo de aparato eléctrico y se debe llevar a reciclar.

- Infórmese en su ayuntamiento o autoridades locales (ayuntamiento municipal o de distrito) sobre puntos de recogida gratuitos para residuos de aparatos eléctricos y/o puntos de entrega en los que se pueda llevar los componentes o la pedelec a reciclar.
- Ocúpese de borrar todos los datos personales guardados en el dispositivo antes de entregar el aparato eléctrico/electrónico en el punto de recogida. Es su responsabilidad cumplir esta tarea.

### 9.2 Eliminación de la BATERÍA

La BATERÍA del sistema motor es una batería de iones de litio y debe ser eliminada como residuo peligroso.

- Para la eliminación de la BATERÍA, tenga en cuenta el siguiente texto informativo sobre las normas de eliminación de baterías y pilas.
- Elimine la BATERÍA del sistema motor así como otras posibles baterías o pilas montadas en la pedelec en una planta de reciclaje o un punto de recogida de su ciudad o municipio.

El cubo de basura tachado que aparece en la BATERÍA (véase el capítulo 2.3 «Explicación de los signos y símbolos usados») indica que no debe eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe eliminarse como batería de iones de litio en un punto de recogida de residuos especiales. En el caso de las baterías y pilas que contienen mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb), también se muestra el símbolo químico correspondiente debajo de la papelera tachada.

De acuerdo con la legislación, todas las baterías y pilas deben ser retornadas por el usuario final una vez agotada su vida útil en un punto adecuado de recogida de residuos.



Cada usuario final también debería contribuir a evitar los residuos de baterías y pilas, en la medida de lo posible. Para ello, se recomienda el uso de baterías de larga duración y pilas recargables, así como el manejo cuidadoso de las pilas y baterías y de los dispositivos para cuya alimentación se utilizan. Antes de desechar el producto, compruebe siempre si la batería o pila puede reutilizarse mediante su reparación o reacondicionamiento.

Las baterías y pilas pueden contener sustancias tóxicas. La recogida separada (de los residuos domésticos) y el reciclaje de las pilas y baterías usadas deben garantizar la eliminación o el reciclaje adecuados y evitar los efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana.

Debido a su diseño, las baterías de iones de litio también plantean peligros especiales, como el de explosión e incendio cuando se exponen al calor, por lo que es necesario tener especial precaución en este caso (véase también el capítulo 3.3 «Advertencias de seguridad generales»).

El retorno de baterías y pilas siempre es gratuito y puede realizarse en un distribuidor o en un punto de recogida adecuado de su localidad. La información sobre los puntos de recogida es proporcionada por las administraciones autonómicas o locales.

## **10 GARANTÍA DE FABRICANTE DE LA UE y REINO UNIDO**

FAZUA GmbH, con domicilio social en Marie-Curie-Straße 6, 85521 Ottobrunn, Alemania (en lo sucesivo, el «fabricante») garantiza al cliente final (en lo sucesivo, el «cliente») en virtud de lo estipulado por las siguientes disposiciones, que el sistema motor integrado en la bicicleta adquirida por el cliente dentro de la Unión Europea (estado a fecha de 01/01/2017), del Reino Unido y de Suiza (en lo sucesivo, «ámbito de aplicación territorial») y los componentes del mismo (en lo sucesivo, el «producto») por el plazo de dos años desde la entrega (periodo de garantía) están libres de errores de diseño, materiales o procesamiento y son plenamente operativos.

No obstante, siempre que surja un fallo o que el sistema motor no sea plenamente operativo, el fabricante lo solucionará, a su discreción y de su cuenta, mediante reparación o suministro de piezas nuevas o reacondicionadas.

Esta garantía no afectará ni limitará los derechos del cliente por defectos según lo establecido en el artículo 437 del Código Civil alemán, sino que asistirán al cliente de forma adicional a la garantía.

No obstante, los derechos de esta garantía solo existirán siempre y cuando

- el producto no presente daños o desgastes por uso que hayan sido provocados por un uso diferente al establecido por las disposiciones y especificaciones del fabricante de acuerdo con el manual de usuario,



- el producto no presente signos de la ejecución de reparaciones, la apertura de un componente del producto u otras intervenciones por talleres especializados no autorizados por el fabricante, y
- no se haya retirado u ocultado el número de serie.

Las reclamaciones de derechos en virtud de esta garantía están condicionadas a que, antes de devolver la bicicleta, el cliente se ponga en contacto con el distribuidor al que adquirió la bicicleta o con el fabricante y le dé la oportunidad de realizar un análisis telefónico de la avería en un plazo de ocho días.

Solo se podrán hacer valer los derechos de la garantía si se presenta la factura original con la fecha de compra al fabricante.

Asimismo, solo se podrán hacer valer los derechos de la garantía mediante entrega o envío del producto al fabricante. El fabricante asumirá los gastos de envío y devolución del producto. En caso de que el fabricante o el distribuidor hayan nombrado una compañía de transportes concreta al cliente y este utilice otra distinta, el cliente deberá asumir los costes adicionales que se originen.

Esta garantía, en la medida y con sujeción a las condiciones establecidas anteriormente, incluida la presentación del comprobante de compra, seguirá vigente en la reventa a cualquier futuro propietario del producto situado dentro del ámbito territorial de esta garantía.

Esta garantía está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania a menos que (y en la medida en que) entre en conflicto con las normas de protección de los consumidores obligatorias del país del respectivo cliente.

## 11 SERVICIO



Siempre que sea posible, tenga preparado el patrón de error y toda la información sobre los componentes correspondientes antes de ponerse en contacto con un FAZUA certified partner o el equipo de servicio de FAZUA.

→ Póngase en contacto en caso de avería con un FAZUA certified partner o póngase en contacto con el equipo de servicio de FAZUA.

→ Si procede, visite también la plataforma de servicio de FAZUA:

<https://fazua.com/de/support>.

Aquí encontrará información exhaustiva sobre el servicio técnico, así como una función de búsqueda de FAZUA certified partner cerca de usted.





## **12 CERTIFICADOS DE CONFORMIDAD**

### **12.1 Conformidad con la normativa de la UE de los componentes individuales y del sistema motor**

Cada componente individual, así como el sistema motor en conjunto cumplen toda la normativa comunitaria aplicable del Espacio Económico Europeo.

- Puede solicitar el certificado de conformidad del sistema motor con la normativa de la UE a FAZUA.
- Puede solicitar el certificado de conformidad con la normativa de la UE para la pedelec en su conjunto (incluido el sistema motor) al fabricante de su pedelec.

### **12.2 Conformidad con la normativa del Reino Unido de los componentes individuales y del sistema motor**

Cada componente individual, así como el sistema motor en conjunto cumplen las normas aplicables para la obtención del distintivo UKCA británico.

- Puede solicitar el certificado de conformidad del sistema motor con la normativa de la UKCA a FAZUA.
- Puede solicitar el certificado de conformidad con la normativa de la UKCA para la pedelec en su conjunto (incluido el sistema motor) al fabricante de su pedelec.

### **12.3 Indicaciones especiales sobre el REMOTE con función Bluetooth®**

Por la presente, FAZUA GmbH declara que este producto están en conformidad con los requisitos básicos y con las demás normas pertinentes de la Directiva europea sobre equipos de radiocomunicación 2014/53/UE, de la Directiva R&TTE 1999/5/CE, de la Directiva de CEM 2014/30/CE, de la ErP 2009/125/CE, de la Directiva de baja tensión 2014/35/CE así como de la Directiva RUSP 2011/65/CE.

- Encontrará la declaración de conformidad completa y esta guía en formato PDF en internet en [www.fazua.com](http://www.fazua.com).



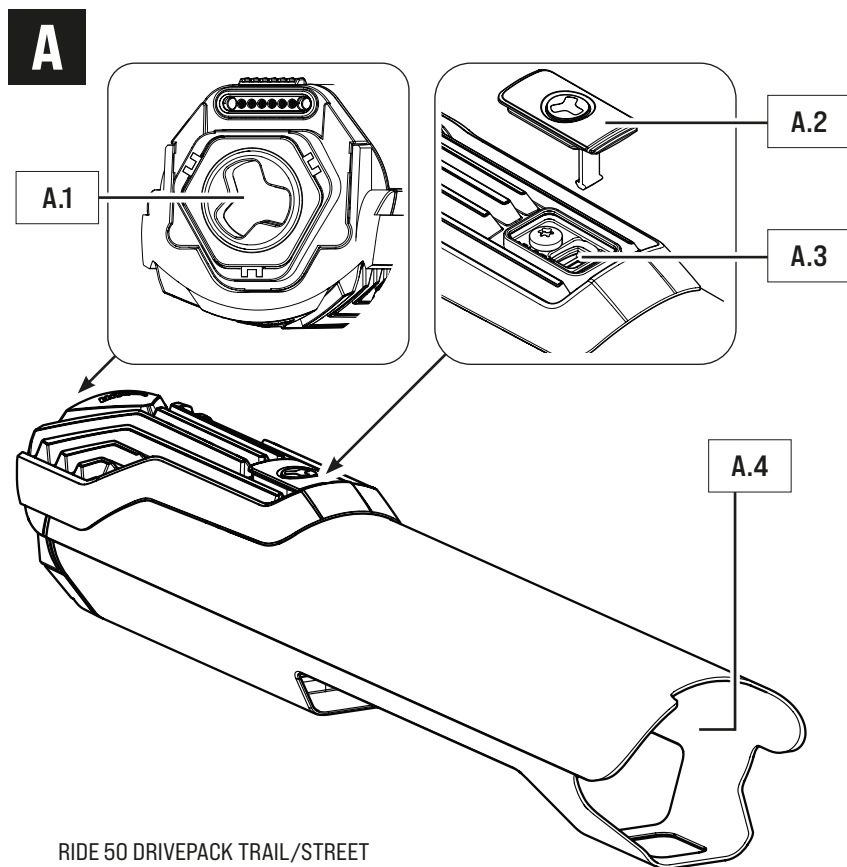
# DRIVEPACK

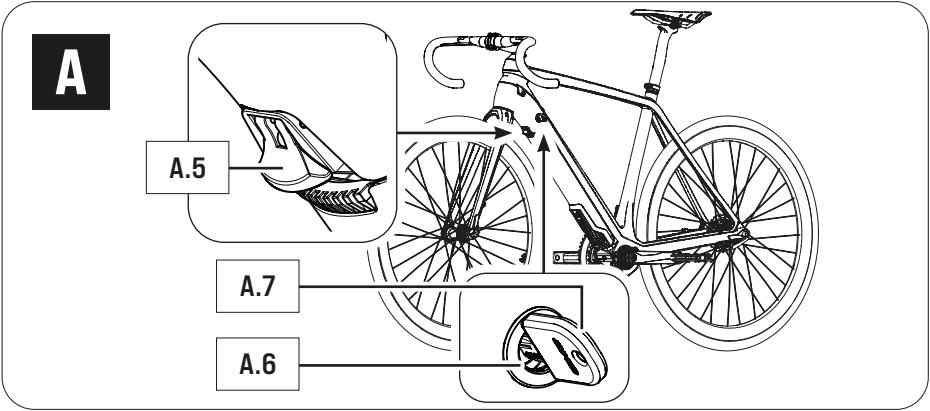
## 13 VARIANTES DE MODELO DEL DRIVEPACK

En función del modelo, el bloque-motor de su sistema motor es un RIDE 50 DRIVEPACK TRAIL o un RIDE 50 DRIVEPACK STREET.

Las variantes de modelo del DRIVEPACK se diferencian entre sí por los detalles técnicos, pero son idénticas en cuanto al manejo y, por tanto, se describen conjuntamente en este apartado.

## 14 VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: DRIVEPACK





Descripción de las partes

- A.1 → Interfaz (PEDALIER)
- A.2 → Cubierta (puerto USB)
- A.3 → Puerto USB
- A.4 → Receptáculo de batería
- A.5 → Palanca de bloqueo
- A.6 → Cerradura de cilindro\*
- A.7 → Llave\*

15 DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS SOBRE EL DRIVEPACK	
Denominaciones de los modelos	→ RIDE 50 DRIVEPACK TRAIL RIDE 50 DRIVEPACK STREET
Potencia continua nominal	→ 250 W
Máx. potencia	→ 350 W
Voltaje nominal	→ 36 V
Tipo de protección	→ IP54
Peso, aprox.	→ 1,87 kg
Temperatura de funcionamiento	→ Desde -5 °C hasta +40 °C (temperatura ambiente)
Temperatura de almacenamiento (< 1 mes)	→ Desde -15 °C hasta +60 °C
Temperatura de almacenamiento (> 1 mes)	→ Desde -15 °C hasta +25 °C

\* La cerradura de cilindro (incluida la llave) consiste en una pieza montada que difiera en cada modelo que, puede no existir en su pedelec.



## 16 UTILIZACIÓN DEL DRIVEPACK

### 16.1 Insertar el DRIVEPACK en la pedelec

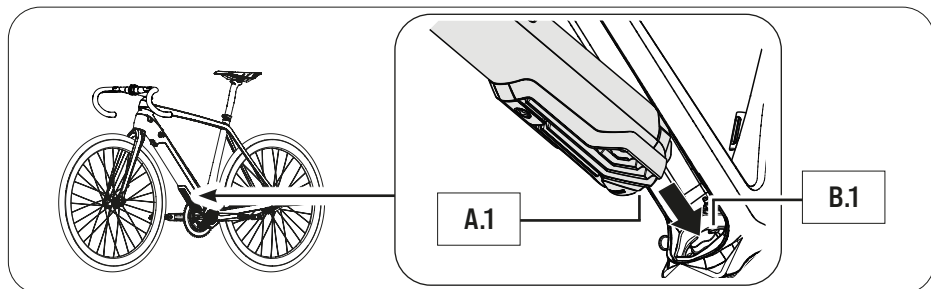
#### NOTA

¡Peligro de daños!

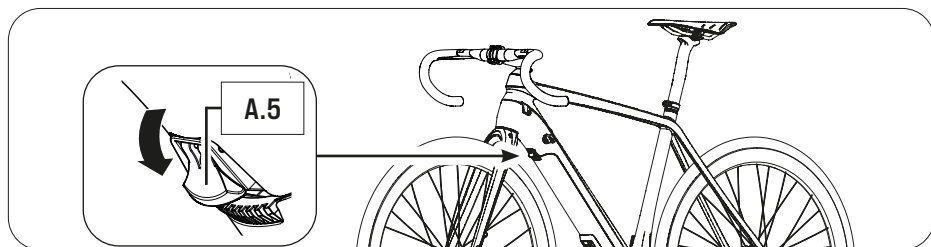
Una manipulación inadecuada puede dañar la BATERÍA y/o el receptáculo de la pedelec.

- Asegúrese de que la tapa de la toma de carga de la BATERÍA esté bien cerrada antes de introducir el DRIVEPACK con la BATERÍA en la pedelec, para evitar que se dañe la tapa y/o el receptáculo de la pedelec.

1. Coloque la interfaz **[A.1]** del DRIVEPACK en la interfaz correspondiente **[B.1]** del PEDALIER.



2. Inclíne el extremo superior del DRIVEPACK hacia el tubo inferior de la pedelec. Si ha introducido el DRIVEPACK correcta y completamente en el tubo inferior, el mecanismo de cierre del LOCKER montado en el tubo inferior encaja en el receptáculo del DRIVEPACK (audible) y bloquea el DRIVEPACK en su posición correcta. La palanca de bloqueo **[A.5]** se coloca automáticamente en la posición cerrada.



3. Compruebe que el DRIVEPACK está firmemente acoplado. Si el DRIVEPACK no se bloquea, extráigalo de nuevo e intente colocarlo otra vez. No utilice el sistema motor si el DRIVEPACK no se bloquea en la pedelec.



## 16.2 Retirar el DRIVEPACK de la pedelec

### PRECAUCIÓN

#### Riesgo de quemaduras.

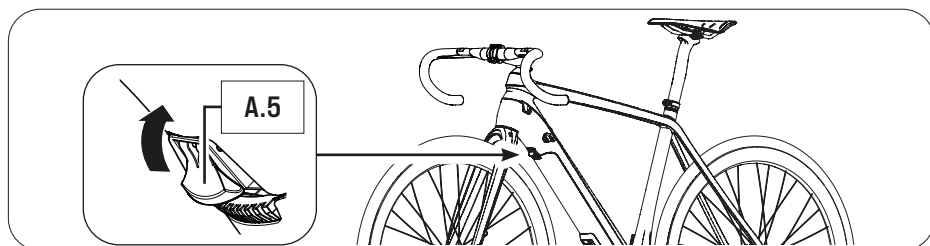
El disipador de calor del DRIVEPACK puede calentarse mucho durante el funcionamiento de forma que puede sufrir quemaduras.

- Deje primero enfriar el DRIVEPACK completamente antes de tocarlo.

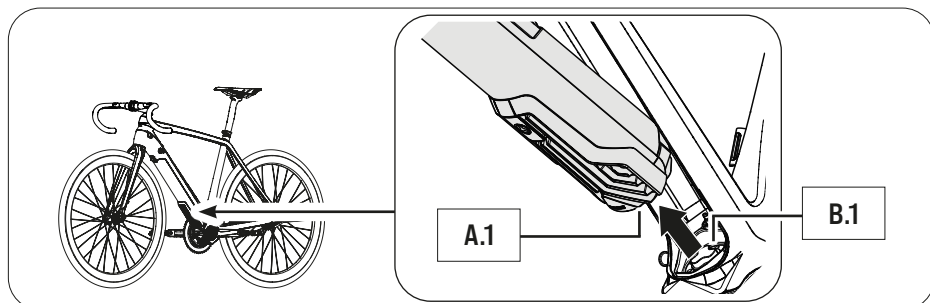


Presionando el DRIVEPACK contra el cuadro antes de soltar la palanca de bloqueo podrá liberar más fácilmente el DRIVEPACK del bloqueo del cuadro para extraerlo.

1. Sujete firmemente el DRIVEPACK con una mano.
2. Desplace con la otra mano la palanca de bloqueo [A.5] hasta el máximo hacia abajo para liberar el DRIVEPACK del bloqueo.



3. Mantenga la palanca de bloqueo [A.5] en la posición abierta y haga descender al mismo tiempo el DRIVEPACK con precaución.
4. A continuación, vuelva a colocar la palanca de bloqueo en la posición cerrada y retire el DRIVEPACK de la interfaz [B.1] del PEDALIER.

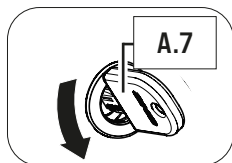




### 16.3 Asegurar/cerrar el DRIVEPACK en la pederlec

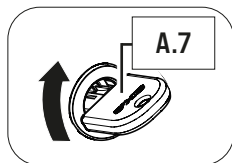
Dependiendo del modelo, en su pederlec está integrada una cerradura de cilindro [A.6] con cuya ayuda cerrará el DRIVEPACK montado en la pederlec y, de esta manera, la protegerá contra robos y similares.

1. Asegúrese, si fuera necesario, de que el DRIVEPACK está colocado correctamente en la pederlec.
2. Introduzca la llave [A.7] en la cerradura de cilindro.
3. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj para asegurar el DRIVEPACK en la pederlec.
4. Retire la llave de la cerradura de cilindro.



#### Si desea volver a desbloquear el DRIVEPACK:

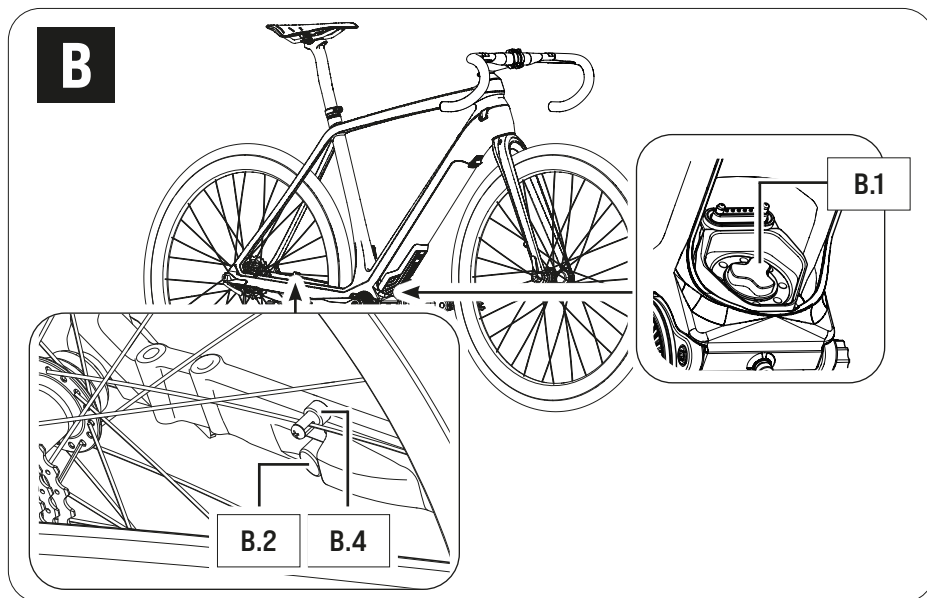
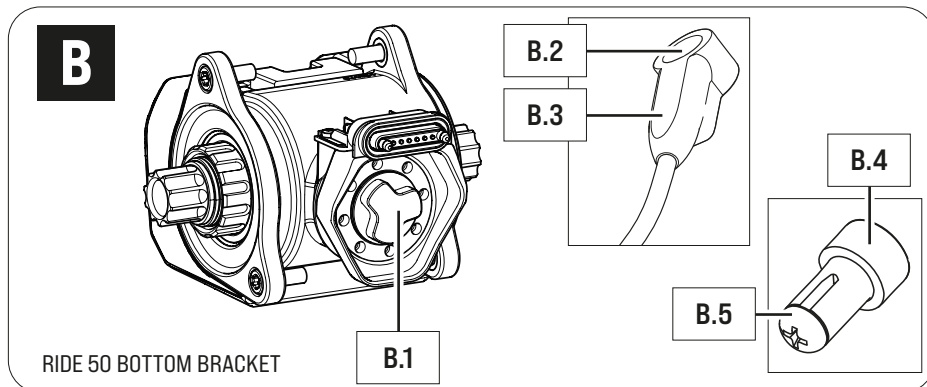
1. Introduzca la llave [A.7] en la cerradura de cilindro.
2. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear el DRIVEPACK de la pederlec.





# PEDALIER

## 17 VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: PEDALIER



### Descripción de las partes

- B.1 → Interfaz (DRIVEPACK)
- B.2 → Sensor de velocidad
- B.3 → Marca (orientación del imán de radios/sensor de velocidad)
- B.4 → Imán de radios
- B.5 → Tornillo de fijación (imán de radios)



## 18 DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS SOBRE EL PEDALIER	
Denominación del modelo	→ RIDE 50 BOTTOM BRACKET
Momento de apoyo, máx.	→ 58 Nm
Factor de calidad, mín.	→ 135 mm (sin manivelas)
Líneas de la cadena*	
BCD104 de 4 brazos	→ 49 mm
BCD104 de 4 brazos, boost 148	→ 52 mm
BCD 110 de 5 brazos	→ 49,5 mm
Tipo de protección	→ IP54
Peso, aprox.	→ 1,28 kg
Temperatura de funcionamiento	→ Desde -5 °C hasta +40 °C (temperatura ambiente)
Temperatura de almacenamiento (< 1 mes)	→ Desde -15 °C hasta +60 °C
Temperatura de almacenamiento (> 1 mes)	→ Desde -15 °C hasta +25 °C

## 19 UTILIZACIÓN DEL PEDALIER

El PEDALIER ya viene montado en el momento de entrega de su pedelec. No puede llevar a cabo modificaciones propias en el PEDALIER puesto que de esta manera podría afectar la seguridad y función del sistema motor.

Únicamente el sensor de velocidad [B.2] conectado al PEDALIER así como el imán de radios [B.4] respectivo deberán ser orientados correctamente en determinadas ocasiones.

### 19.1 Posición/orientación correcta

Para que el sistema motor funcione correctamente, tanto el sensor de velocidad [B.2] como el imán de radios [B.4] deben estar orientados y colocados correctamente en la rueda trasera.

- El imán de radios debe estar posicionado en el radio de forma que se pueda mover libremente en el sensor de velocidad a la altura de la marca.
- Si el imán de radios y el sensor de velocidad están demasiado apretados el uno al otro y, dado el caso, se tocan, ambas partes pueden verse dañadas y deben ser cambiadas.

\* La línea de la cadena depende de la variante de Spider instalada.





- La distancia entre la marca en el sensor de velocidad y el imán de radios debe estar en el rango de 4-15 mm.



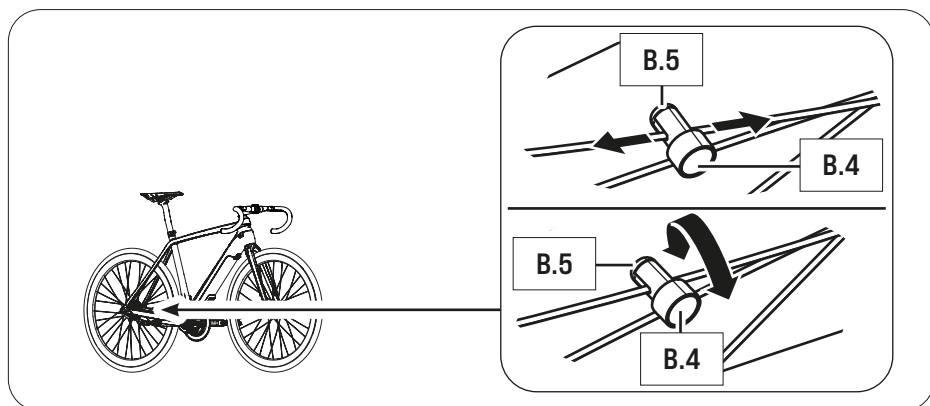
Si la distancia entre el sensor de velocidad y el imán de radios se encuentra fuera del rango establecido o el sensor de velocidad no está correctamente conectado, el sistema motor funcionará en el modo de fallo «fallo no crítico».

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 23.1 «Indicador de estado».

## 19.2 Corregir una posición/orientación incorrecta

Si constata que el sistema motor está en el modo de fallo «fallo no crítico» porque el sensor de velocidad [B.2] y el imán de radios [B.4] no están orientados correctamente el uno respecto al otro, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje el tornillo de fijación [B.5] del imán de radios cuidadosamente con ayuda de un destornillador.
2. Para ajustar la distancia correcta entre la marca [B.3] del sensor de velocidad y el imán de radios [B.4]:
  - Deslice el imán de radios, si es posible, en plano vertical sobre su radio [arriba/abajo].
  - Gire además el imán de radio, si es posible, alrededor del propio eje.



3. Si el problema no se soluciona no utilice la pedelec. Póngase en contacto con un especialista autorizado.



# REMOTE

## 20 VARIANTES DE MODELO DEL REMOTE

En función del modelo, el sistema motor se maneja con el:

- REMOTE FX,
- REMOTE BX o
- REMOTE RX

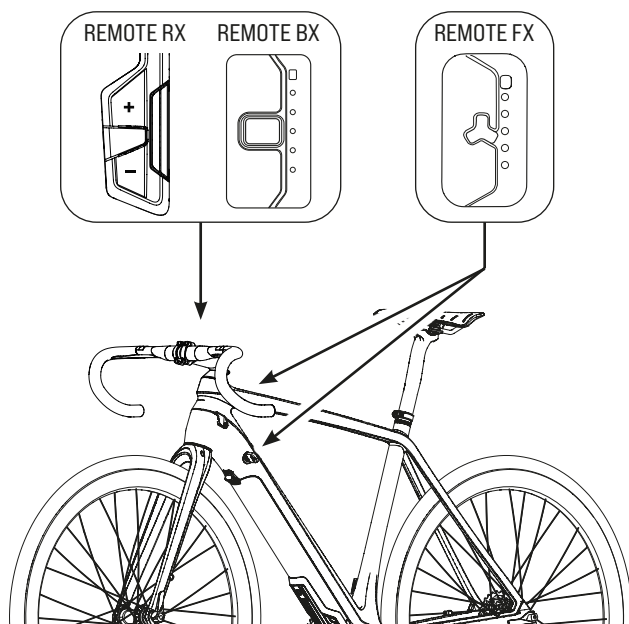
Las variantes de modelo del REMOTE se diferencian visualmente entre sí, pero son idénticas en cuanto al manejo y, por tanto, se describen conjuntamente en este apartado.

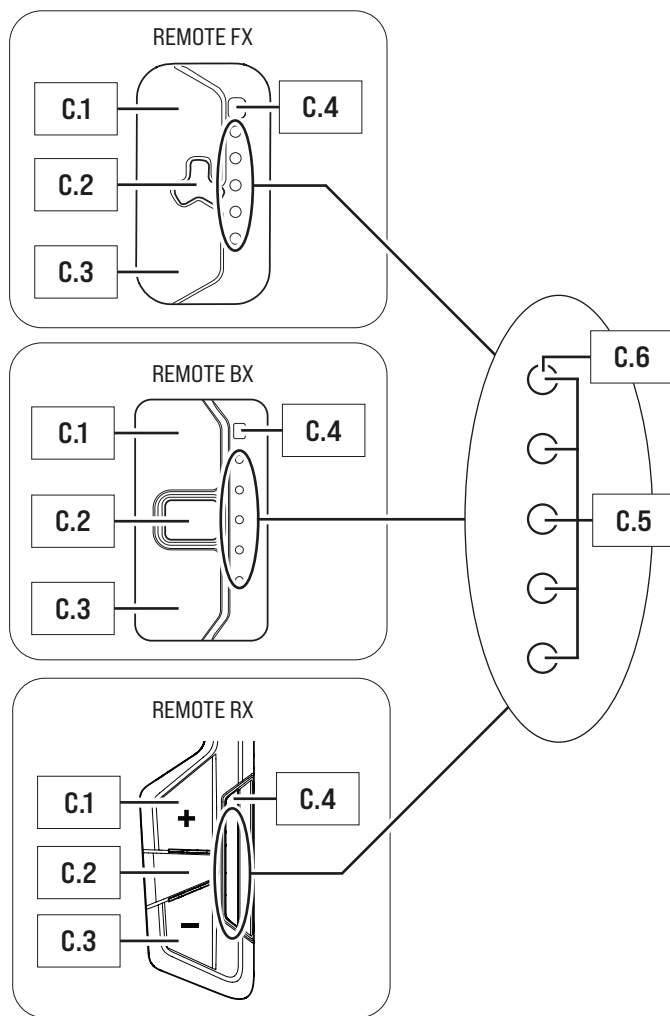
## 21 VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



Los modelos de REMOTE se montan en diferentes posiciones:

- El REMOTE FX se encuentra en el cuadro (tubo superior o inferior),
- El REMOTE BX y el REMOTE RX se encuentran montados en el manillar.

**C**


**C**


### Descripción de las partes

- C.1 → Sensor de contacto superior
- C.2 → Tecla central
- C.3 → Sensor de contacto inferior
- C.4 → Sensor de luminosidad
- C.5 → Indicador LED: Indicador de nivel de carga/nivel de asistencia
- C.6 → Indicador LED: Indicador de estado



## 22 DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS SOBRE EL REMOTE	
Denominaciones de los modelos	REMOTE FX → REMOTE BX REMOTE RX
Tipo de protección (montados)	→ IP54
Peso, aprox.	→ 0,048 kg
Temperatura de funcionamiento	→ Desde -5 °C hasta +40 °C [temperatura ambiente]
Temperatura de almacenamiento (< 1 mes)	→ Desde -15 °C hasta +60 °C
Temperatura de almacenamiento (> 1 mes)	→ Desde -15 °C hasta +25 °C

## 23 INDICADORES DEL REMOTE

El indicador LED [C.5]/[C.6] del REMOTE está compuesto de 5 LEDs.

- Los cinco LEDs juntos [C.5] sirven como indicador para el nivel de carga y el nivel de asistencia seleccionado para la asistencia al pedaleo.
- El LED superior de los cinco [C.6] sirve además como indicador de estado, que le informa sobre el estado de su pedelec.

### 23.1 Indicador de estado

El indicador de estado [C.6] muestra un cambio de estado o un fallo presente. Si no se detecta ningún fallo, el LED del indicador de estado opera como uno de los cinco LEDs [C.5] para mostrar el nivel de carga y el nivel de asistencia seleccionado.

Dependiendo de qué estado se muestre, el LED del indicador de estado se iluminará de diferentes colores.

El indicador de estado [C.6]:

- **parpadea en verde o azul\*** = «operativo»

Tras haber montado con éxito el drivepack en la pedelec, el indicador de estado parpadea en verde o azul brevemente y señala de esta manera que ahora puede encender el sistema motor mediante el REMOTE.

- **Parpadea en amarillo** = «fallo no crítico»

Si aparece un «fallo no crítico», el indicador de estado parpadea en amarillo. El sistema motor señala de esta manera que existe un fallo temporal o no crítico que, en la mayor parte de los casos, conlleva una pérdida de rendimiento.

\* El color del estado «operativo» es verde o azul, según el modelo.



Si aparece un «fallo no crítico», puede seguir pedaleando con su pedelec. Sin embargo, FAZUA lo desaconseja encarecidamente para evitar otros daños o desperfectos en el sistema motor o en la pedelec.

- **Parpadea en rojo = «fallo crítico»**

Si aparece un «fallo crítico», el indicador de estado se ilumina de rojo. Si aparece un «fallo crítico» en su pedelec, ya no podrá manejar el mismo y debe ser reparado.

## 23.2 Indicador de nivel de carga/nivel de asistencia

El indicador [C.5] para el nivel de carga o el nivel de asistencia muestra dos parámetros.

- **El indicador para el nivel de carga de la BATERÍA:**

Puede determinar el nivel de carga de la BATERÍA mediante la cantidad de LEDs iluminados. Cada uno de los 5 LEDs representa respectivamente el 20 % de la capacidad total de carga.

Si la BATERÍA está completamente cargada se iluminan, por lo tanto, los 5 LEDs. Si la BATERÍA está vacía, se ilumina en blanco el LED superior del indicador de estado o no se ilumina ningún LED.

- **El nivel de asistencia elegido de la asistencia de pedaleo:**

A cada nivel de asistencia se le asigna un color, es decir, podrá saber el nivel de asistencia elegido en este momento mediante el color en el que se iluminen los LEDs.

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 24.3 «Niveles de asistencia».

## 24 UTILIZACIÓN DEL REMOTE



### ADVERTENCIA

**Riesgo de distracción con el manejo.**

Si se distrae por el uso del REMOTE durante la circulación puede sufrir accidentes y lesiones graves.

- Familiarícese con las funciones y el manejo de su REMOTE fuera del tráfico rodado antes de utilizar su pedelec por primera vez.
- No utilice el REMOTE durante la circulación si esto le distrae.

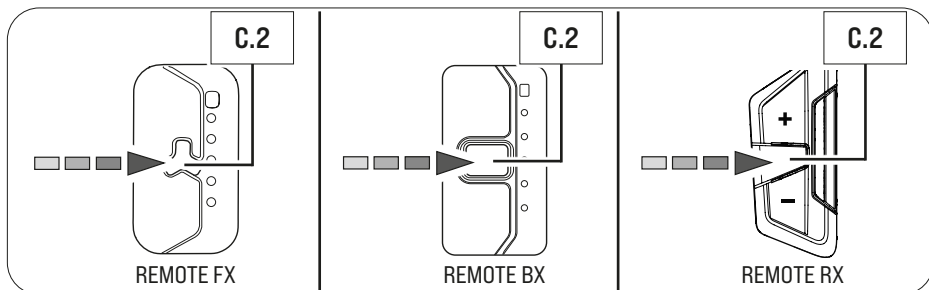
### 24.1 Encender y apagar el sistema motor

- Encienda el sistema motor mediante el REMOTE pulsando la tecla central [C.2]. Los LEDs del indicador [C.5] señalan primero con una breve animación de inicio que ha conectado el sistema motor.



A continuación, el indicador [C.5] cambia al modo normal. Los LEDs del indicador se iluminan permanentemente e indican el nivel de asistencia y el nivel de carga de la batería.

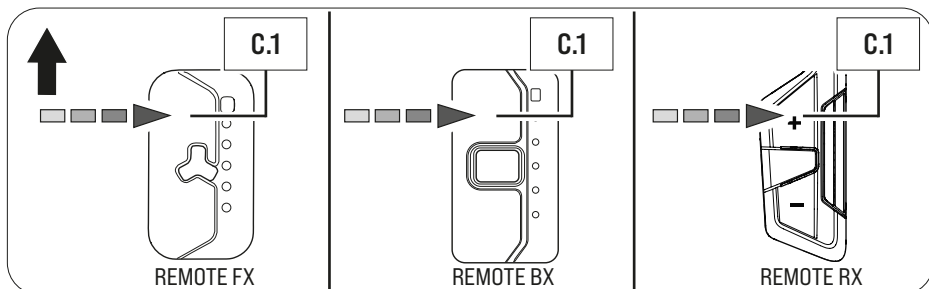
- Apague el sistema motor mediante el REMOTE manteniendo pulsada la tecla central [C.2] durante 1 segundo.



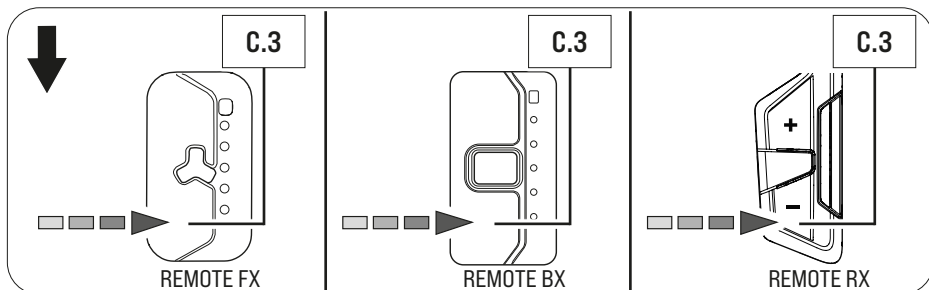
## 24.2 Regular el nivel de asistencia al pedaleo

Mediante el REMOTE podrá regular en cualquier momento el nivel de asistencia deseado, también mientras circula.

- Toque ligeramente el sensor de contacto superior [C.1] del REMOTE para cambiar al nivel de asistencia en la escala inmediatamente superior.



- Toque ligeramente el sensor de contacto inferior [C.3] del REMOTE para cambiar al nivel de asistencia en la escala inmediatamente inferior.





Si circula en modo de lluvia seleccione el nivel de asistencia deseado mediante la tecla central **[C.2]**.

→ Encontrará información más detallada al respecto en el capítulo 24.5 «Modo Lluvia».

## 24.3 Niveles de asistencia

### sin asistencia (blanco)

- Los LEDs del indicador **[C.5]** del REMOTE se iluminan en blanco.
- Usted circula sin asistencia eléctrica al pedaleo (como una bicicleta convencional).

### Nivel de asistencia «Breeze»

- Los LEDs del indicador **[C.5]** del REMOTE se iluminan en verde.
- Usted circula con asistencia reducida pero efectiva para un alcance máximo.

### Nivel de asistencia «River»

- Los LEDs del indicador **[C.5]** del REMOTE se iluminan en azul.
- Usted circula con una asistencia segura para la mayoría de casos de aplicación.

### Nivel de asistencia «Rocket»

- Los LEDs del indicador **[C.5]** del REMOTE se iluminan en rosa.
- Usted circula con asistencia máxima para rutas muy exigentes.

#### CUADRO RESUMEN «NIVELES DE ASISTENCIA»

Nivel de asistencia	Color	Rendimiento máximo del motor
ninguno	blanco	sin asistencia
Breeze	verde	configurable hasta un máx. de 300 W
River	azul	configurable hasta un máx. de 300 W
Rocket	rosa	configurable hasta un máx. de 300 W



Los valores anteriores para la potencia máxima del motor en los niveles de asistencia «Breeze», «River» y «Rocket» corresponden al valor de ajuste máximo posible. La potencia máxima «real» del motor en los tres niveles de asistencia la establece el fabricante de su pedelec en función del modelo, es decir, los valores de su pedelec pueden diferir de los anteriores.

La potencia máxima del motor se puede comprobar y ajustar individualmente a través de la FAZUA Toolbox o la FAZUA App.

→ Puede encontrar más información sobre la FAZUA App en el capítulo 6.3 «FAZUA App».



### 24.3.1 Función Attack

Además de los niveles de asistencia «normales» que puede utilizar permanentemente\*, el sistema motor dispone de una función adicional: La función Attack le permite desplazarse durante un corto periodo de tiempo con una potencia máxima del motor (aumentada) de 350 vatios, lo que le aporta aún más empuje durante un corto periodo de tiempo.

La duración del empuje adicional proporcionado por la función Attack depende de la situación en la que se active la función Attack:

- Si activa la función de ataque **estando parado**, será impulsado con más empuje durante **4 segundos**.
- Si activa la función de ataque **durante el desplazamiento**, será impulsado con más empuje durante **12 segundos**.

#### Para activar la función Attack:

→ Mantenga pulsado el sensor de contacto superior **[C.1]** del REMOTE durante 2 segundos.

Los LEDs del indicador **[C.5]** muestran una animación especial durante todo el tiempo de funcionamiento, señalando así que la función Attack se encuentra activa.

La función Attack se desactiva automáticamente después de la duración mencionada de 4 o 12 segundos o cuando se deja de pedalear (p. ej., para frenar).



La función Attack no puede activarse si:

- se circula con una velocidad de más de 25 km/h.
- no ha seleccionado un nivel de asistencia (los LEDs del indicador **[C.5]** del REMOTE se iluminan en blanco).
- ha activado el modo de lluvia del REMOTE.

### 24.4 Reiniciar el sistema motor

→ Mantenga pulsada la tecla central **[C.2]** del REMOTE durante 8 segundos para apagar completamente su sistema motor: Todos los LEDs **[C.5]/[C.6]** se apagan.

Cuando el sistema motor esté preparado para volverlo a encender, el indicador de estado **[C.6]** parpadea en verde o azul\*\*: Ahora ya puede iniciar su sistema motor como de costumbre.

\* dependiendo del nivel de carga de la BATERÍA.

\*\* El color del estado «operativo» es verde o azul, según el modelo.





## 24.5 Modo lluvia

El modo lluvia evita que las gotas de lluvia modifiquen de forma no deseada el nivel de asistencia de su pedelec.

Si ha activado el modo de lluvia seleccione el nivel de asistencia deseado mediante la tecla central:

1. Active el modo de lluvia **manteniendo pulsado** el botón central **[C.2]** del REMOTE **hasta** que el indicador LED **[C.5]** del REMOTE muestre una **breve animación de LEDs en azul** en lugar del nivel de carga actual de la BATERÍA (en el color del nivel de asistencia ajustado).

Esta breve animación de LEDs en azul indica que ha activado correctamente el modo de lluvia.

A continuación, el indicador LED **[C.5]** cambia de nuevo y muestra el nivel de carga actual de la BATERÍA en el color del nivel de asistencia ajustado.

2. Estando en el modo lluvia, pulse una vez brevemente la tecla central para cambiar al nivel de asistencia inmediatamente superior.

Pulsando de nuevo brevemente la tecla central, cambiará nuevamente al nivel de asistencia inmediatamente superior según el siguiente orden:

sin asistencia → «Breeze» → «River» → «Rocket» → sin asistencia y así sucesivamente.

3. Para cambiar del modo de lluvia de vuelta al modo de manejo normal, **mantenga pulsado** el botón central **hasta** que el indicador LED **[C.5]** del REMOTE muestre una **breve animación de LEDs en amarillo** en lugar del nivel de carga actual de la BATERÍA (en el color del nivel de asistencia ajustado).

Esta breve animación de LEDs en amarillo indica que se ha desactivado correctamente el modo de lluvia y se ha vuelto al modo de manejo normal.

A continuación, el indicador LED **[C.5]** cambia de nuevo y muestra el nivel de carga actual de la BATERÍA en el color del nivel de asistencia ajustado.



## 24.6 Encender y apagar la iluminación de la bicicleta



Dependiendo del modelo, su pedelec dispone de iluminación que puede encender y apagar mediante el REMOTE.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE:** La iluminación únicamente se puede encender y apagar mediante el REMOTE en el modo de manejo normal, pero no en el modo de lluvia.

1. Desactive, si fuera necesario, el modo de lluvia manteniendo pulsado el botón central **[C.2]** del REMOTE durante aproximadamente 2 segundos.
2. Pulse una vez brevemente la tecla central para encender la iluminación.
3. Vuelva a pulsar una vez brevemente la tecla central para volver a apagar la iluminación.

## 24.7 Conexión Bluetooth®

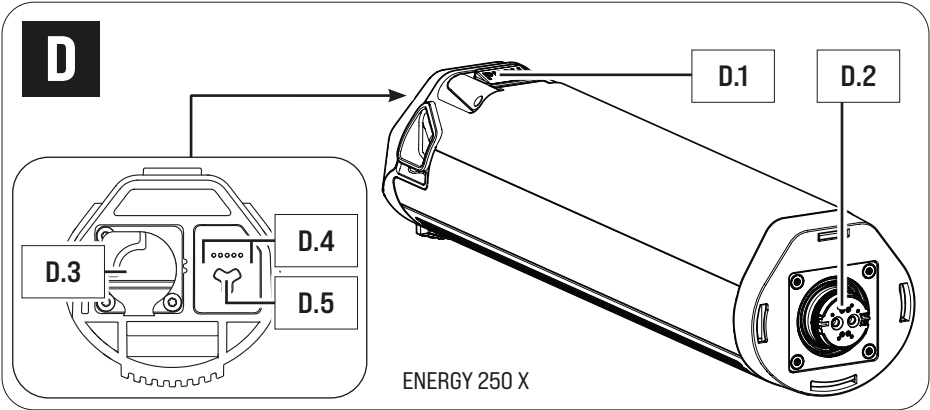
Puede conectar su teléfono móvil con su sistema motor mediante la FAZUA App. Cuando la conexión se ha establecido satisfactoriamente, los 5 LEDs **[C.5]/[C.6]** del remoto muestran una animación en color azul con pulsos que se desplazan desde el centro hacia fuera.

→ Puede encontrar más información sobre la FAZUA App en el capítulo 6.3 «FAZUA App».



# BATERÍA

## 25 VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: BATERÍA



### Descripción de las partes

- D.1 → Botón (Bloqueo de batería)
- D.2 → Interfaz (DRIVEPACK)
- D.3 → Clavija de carga (con tapa)
- D.4 → Indicador de nivel de carga\*
- D.5 → Botón de encendido/apagado

## 26 DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS SOBRE LA BATERÍA	
Denominación del modelo	→ ENERGY 250 X
Voltaje nominal	→ 36 V
Capacidad nominal	→ 7 Ah
Rendimiento	→ 252 Wh
Tipo de protección	→ IP54
Peso, aprox.	→ 1,4 kg
Temperatura de funcionamiento	→ Desde -5 °C hasta +40 °C [temperatura ambiente]

\* El indicador de nivel de carga de la BATERÍA solo está visible cuando están iluminados los LEDs correspondientes pero no cuando, p. ej., la BATERÍA está apagada.

**DATOS TÉCNICOS SOBRE LA BATERÍA**

Temperatura de almacenamiento (&lt; 1 mes)\* → Desde -15 °C hasta +60 °C

Temperatura de almacenamiento (&gt; 1 mes)\* → Desde -15 °C hasta +25 °C

**27 UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA****27.1 Comprobar y encender la BATERÍA****⚠ ADVERTENCIA****¡Peligro de explosión e incendio!**

Una batería dañada o sucia puede explotar y/o provocar un incendio.

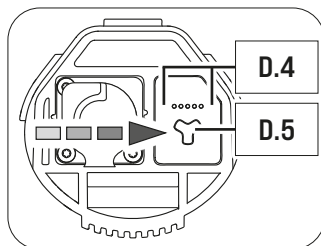
- No coloque en ningún caso una BATERÍA dañada en el DRIVEPACK.
- Antes de colocarla, compruebe siempre que la BATERÍA no presenta daños visibles, como p. ej. grietas o quemaduras.
- Asegúrese de que las interfaces de la BATERÍA están libres de suciedad antes de colocarla.



Puede consultar en todo momento el nivel de carga de la BATERÍA pulsando una vez el botón de encendido/apagado [D.5]: la cantidad de LED encendidos del indicador del nivel de carga [D.4] indica el nivel de carga. Cada LED encendido representa el 20 % de la capacidad total de carga. Si la BATERÍA está completamente cargada se iluminan, por lo tanto, los 5 LEDs.

1. Compruebe que la BATERÍA no presenta daños visibles (inspección visual).
2. Pulse una vez el botón de encendido/apagado [D.5] de la BATERÍA, para encender la BATERÍA:

Los LEDs del indicador de nivel de carga [D.4] junto a el botón de encendido/apagado se iluminan e indican el nivel actual de carga de la BATERÍA.



Si tras pulsar el botón de encendido/apagado no se ilumina ningún LED en el indicador de nivel de carga, esto es un indicio de que la BATERÍA está dañada.

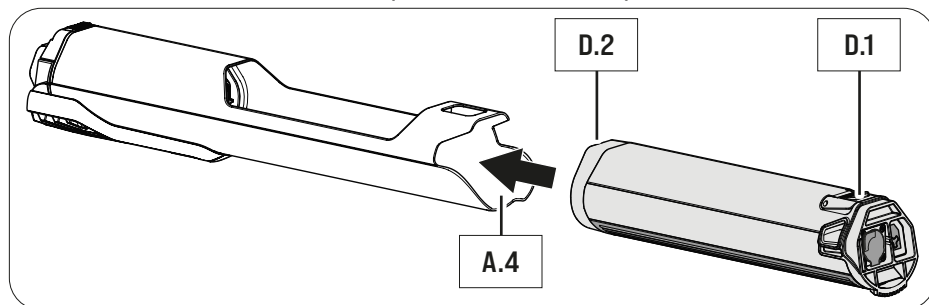
En este caso, no coloque la BATERÍA en el DRIVEPACK. Póngase en contacto con un especialista autorizado.

\* Tenga en cuenta además las indicaciones sobre los rangos de temperatura para la BATERÍA dependiendo del tiempo de almacenamiento en el capítulo 5 «Conservación y transporte».



## 27.2 Colocar la BATERÍA en el DRIVEPACK

1. Sujete el DRIVEPACK con una mano y con la otra la BATERÍA.
2. Posicione la BATERÍA con la interfaz [D.2] hacia adelante delante del receptáculo de batería [A.4] vacío y oriéntela de forma que el botón [D.1] para el bloqueo de batería se encuentre en el mismo lado que la abertura correspondiente del DRIVEPACK.

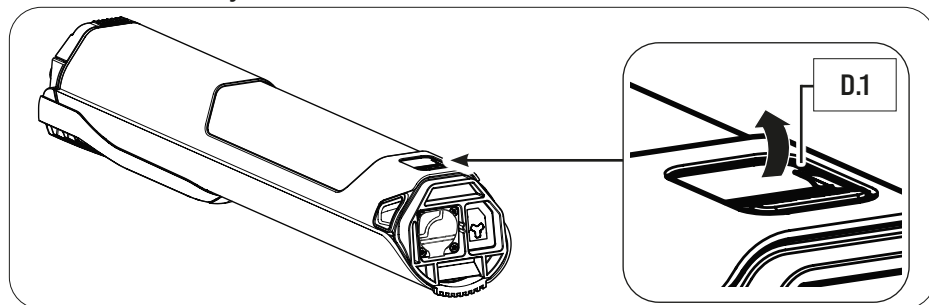


La BATERÍA está concebida de forma que solo se deje introducir en el receptáculo en la orientación correcta. En caso de que tenga problemas al introducir la BATERÍA en el receptáculo puede deberse a que no ha orientado la BATERÍA correctamente. En este caso, compruebe primero que la BATERÍA está correctamente orientada e intente introducirla de nuevo.

Si, a pesar de que la orientación es correcta, no se puede introducir la BATERÍA en el receptáculo puede ser un indicio de que uno de los componentes está dañado. No utilice el sistema motor si no se puede introducir la BATERÍA en el receptáculo. Póngase en contacto con un especialista autorizado.

3. Introduzca la BATERÍA cuidadosamente hasta el máximo en el receptáculo del DRIVEPACK.

Si ha introducido la BATERÍA correcta y completamente en el receptáculo el botón de la BATERÍA se desliza en la abertura correspondiente del DRIVEPACK y bloquea la BATERÍA. Cuando el pulsador de la BATERÍA encaja en la abertura del DRIVEPACK, se oye un sonido de enclavamiento [«clic»].





Si no se bloquea la BATERÍA, extráigala de nuevo, asegúrese de que no exista suciedad en el interior del DRIVEPACK que impida introducirla y vuelva a intentar introducir la BATERÍA. No utilice el sistema motor si no se bloquea la BATERÍA. Póngase en contacto con un especialista autorizado.

### 27.3 Retirar la BATERÍA del DRIVEPACK

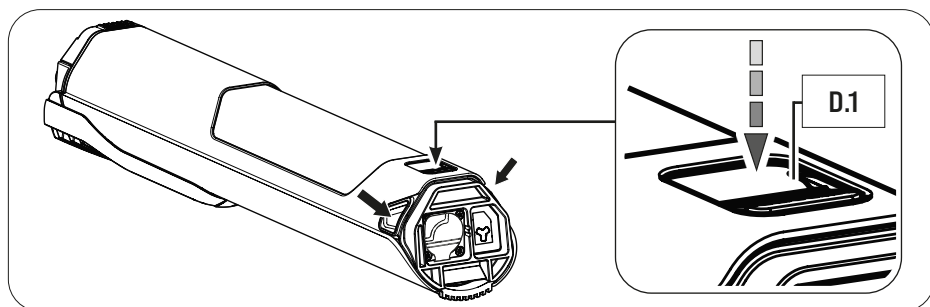
#### ⚠ PRECAUCIÓN

##### Riesgo de atrapamiento.

Puede atraparse los dedos al retirar la BATERÍA del DRIVEPACK.

► Tenga cuidado de no atraparse los dedos al apretar el botón y al retirar la BATERÍA.

1. Sujete el DRIVEPACK con una mano y asegure la BATERÍA con la otra.
2. Apriete el botón **[D.1]** al máximo para liberar la BATERÍA del bloqueo.



3. Mantenga pulsado el botón, agarre la BATERÍA por los dos puntos de agarre y extraiga la BATERÍA con cuidado del receptáculo **[A.4]**.

Los dos puntos de agarre se encuentran en los laterales en el final superior de la BATERÍA (véanse las flechas).

### 27.4 Apagar la BATERÍA

→ Apague la BATERÍA manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado **[D.5]**.



## 27.5 Consulta del nivel de carga y del SOH de la BATERÍA



Con el indicador del nivel de carga [D.4] de la BATERÍA, puede comprobar el nivel de carga actual de la BATERÍA **antes o durante el uso** (p. ej., para planificar un desplazamiento).

El indicador del nivel de carga no puede utilizarse para detectar durante el proceso de carga si la BATERÍA ya se ha cargado al máximo o todavía puede cargarse más. Puede verlo en el indicador LED [E.8] del CARGADOR.

→ Encontrará información más detallada en el capítulo 30.2 «Conectar el CARGADOR a la BATERÍA».

Después de encender la BATERÍA, el indicador del nivel de carga [D.4] muestra primero una animación de inicio e inmediatamente después los LEDs muestran brevemente el nivel de carga actual de la BATERÍA. A continuación se apaga el indicador del nivel de carga.

### Consultar el nivel de carga actual de la BATERÍA

→ Con la BATERÍA encendida, pulse una vez el botón de encendido/apagado [D.5] de la BATERÍA para comprobar el nivel de carga actual (p. ej., antes o durante un recorrido [más largo]).

Dependiendo del nivel de carga, se iluminan un número diferente de LEDs, representando cada LED un 20 % de la capacidad. Si los cinco LEDs se iluminan la BATERÍA está completamente cargada.

### Consulta del SOH

→ Pulse el botón de encendido/apagado [D.5] de la BATERÍA dos veces seguidas (doble clic) cuando la BATERÍA está encendida para consultar el «grado de envejecimiento», denominado SOH, [«state of health»] de la BATERÍA.

EL SOH se muestra en pasos de 20 % (de forma análoga al indicador del nivel de carga de la BATERÍA): Si los cinco LEDs parpadean, la BATERÍA tiene un SOH del 100 %, cuatro LEDs representan el 80 % y así sucesivamente.

## 27.6 Desconexión automática de la BATERÍA

La BATERÍA se desconecta automáticamente si la pedelec no se mueve desde hace 8 horas y no se ha tocado tampoco ninguna tecla o sensor de contacto del REMOTE. Si el nivel de carga de la BATERÍA es inferior al 30 %, la desconexión automática se produce después de 3 horas y no después de 8 horas.

→ Pulse una vez el botón de encendido/apagado [D.5] de la BATERÍA, para volver a encender [«despertar»] la BATERÍA.



## 27.7 Carga de la BATERÍA

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de incendio por manejo inadecuado!

El manejo inadecuado de la BATERÍA o el intento de cargarla con un cargador no compatible puede provocar un incendio.

- Para cargar la BATERÍA utilice exclusivamente un CARGADOR original compatible de Fazua.
- La BATERÍA y el CARGADOR se calientan durante el proceso de carga. Por eso, mantenga distancia con materiales inflamables.
- No deje en ningún caso la BATERÍA y el CARGADOR sin supervisión durante el proceso de carga.

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Un manejo inadecuado del CARGADOR o un suministro eléctrico incorrecto puede dejarle a usted y a otras personas expuestos al peligro de una descarga eléctrica.

- Tenga en cuenta las indicaciones En la sección «CARGADOR».

Puede dejar la BATERÍA en el DRIVEPACK durante la carga o extraerla del DRIVEPACK y cargarla por separado. El proceso de carga puede ser interrumpido en cualquier momento. No puede cargar la BATERÍA cuando la temperatura se encuentra fuera del rango permitido de temperatura de carga. Esto tampoco es posible cuando la BATERÍA está conectada con el CARGADOR. Se puede volver a cargar cuando se haya alcanzado la temperatura de carga permitida.

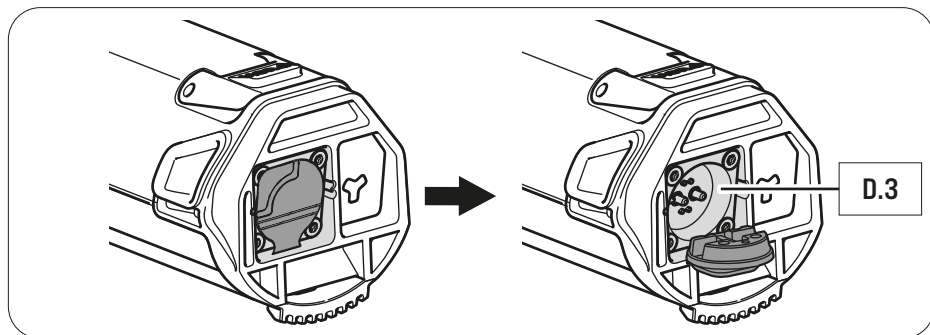
- Antes de la puesta en marcha, cargue la BATERÍA completamente para que pueda usar la capacidad total de la BATERÍA.



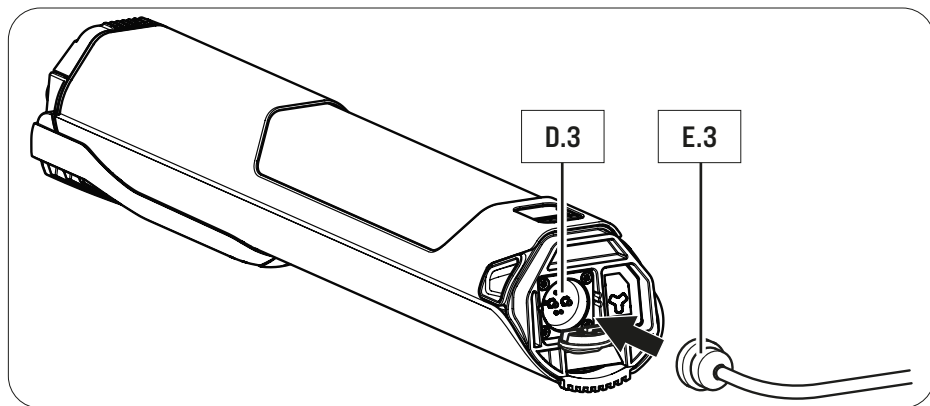


### 27.7.1 Conectar la BATERÍA con el CARGADOR

1. Abra la tapa para acceder a la toma de carga [D.3].



2. Conecte la clavija de carga [E.3] en la toma de carga de la BATERÍA. El enchufe de carga solo se puede conectar en la posición prevista puesto que está codificado magnéticamente.



3. Conecte el enchufe de alimentación [E.5] a una toma de corriente adecuada para establecer la conexión eléctrica.

El proceso de carga comienza automáticamente tras la conexión a la red eléctrica.



### **27.7.2 Finalizar el proceso de carga**

1. Retire el CARGADOR de la red eléctrica extrayendo el enchufe de alimentación **[E.5]** de la toma de corriente.
2. Desenchufe el CARGADOR de la BATERÍA extrayendo la clavija de carga **[E.3]** de la toma de carga **[D.3]** de la BATERÍA.
3. Abata la tapa para cerrar la toma de carga **[D.3]**.  
Asegúrese siempre de que la tapa cierre bien la toma de carga cuando no esté cargando la BATERÍA. Así se evita que la humedad, la suciedad o similares entren en la toma de carga y dañen la BATERÍA.
4. Vuelva a colocar el DRIVEPACK con la BATERÍA correctamente en la pedelec.

### **27.8 Proceso de carga**

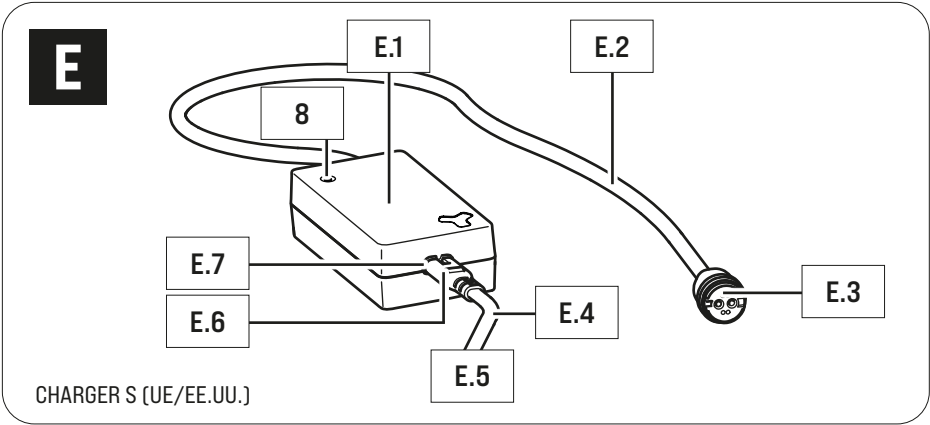
El proceso de carga comienza cuando conecta la clavija de carga **[E.3]** de su CARGADOR en la toma de carga **[D.3]** de la BATERÍA y el CARGADOR a la red eléctrica.

Los LEDs parpadeantes del indicador de nivel de carga **[D.4]** de la BATERÍA señalizan que la BATERÍA se está cargando.



# CARGADOR

## 28 VISTA DETALLADA y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES: CARGADOR



### Descripción de las partes


- E.1 → Fuente de alimentación
- E.2 → Cable de carga
- E.3 → Enchufe de carga
- E.4 → Cable de red
- E.5 → Enchufe de alimentación (conexión eléctrica)\*
- E.6 → Conector para aparatos
- E.7 → Toma de alimentación
- E.8 → Indicador LED

## 29 DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS SOBRE EL CARGADOR	
Denominación del modelo	→ CHARGER S (UE/EE.UU.)
Entrada de tensión nominal	→ 220-240 V CA (CHARGER S (UE)) → 90-120 V CA (CHARGER S (EE.UU.))
Frecuencia	→ 50/60 Hz
Corriente de carga	→ 2 A
Tiempo de carga, aprox.	→ 3,5 h

\* Se diferencian según los países, por eso no hay ilustraciones.

**DATOS TÉCNICOS SOBRE EL CARGADOR**

Clase de protección	→ 2 [símbolo:  ]
Tipo de protección	→ IP54
Peso, aprox.	→ 0,39 kg
Temperatura de funcionamiento	→ Desde 0 °C hasta +45 °C
Temperatura de almacenamiento	→ Desde 0 °C hasta +45 °C

**30 UTILIZACIÓN DEL CARGADOR****ADVERTENCIA****Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**

Si utiliza un CARGADOR dañado puede exponerse usted y a otros al riesgo de una descarga eléctrica. El manejo inadecuado del CARGADOR o con una batería no compatible puede provocar un incendio.

- Compruebe antes de cada uso del CARGADOR que los componentes no están dañados.
- No utilice en ningún caso un CARGADOR dañado.
- Utilice el CARGADOR exclusivamente en espacios interiores secos.
- Mantenga el CARGADOR y todos sus componentes alejados del agua y de cualquier líquido.
- El CARGADOR y la BATERÍA se calientan durante el proceso de carga. Por eso, mantenga la distancia con materiales inflamables y mantenga vigilados ambos componentes durante el proceso de carga.
- Coloque el CARGADOR y la BATERÍA en una superficie bien ventilada durante el proceso de carga.
- Utilice el CARGADOR exclusivamente para cargar la BATERÍA original y compatible de Fazua.
- En ningún caso intente cargar batería no recargables.

**30.1 Preparar el CARGADOR**

1. Tome en la mano la fuente de alimentación [E.1] y el cable de red [E.4].
2. Enchufe el conector [E.6] del cable de red en la toma de red [E.7] de la fuente de alimentación.



## 30.2 Conectar el CARGADOR a la BATERÍA

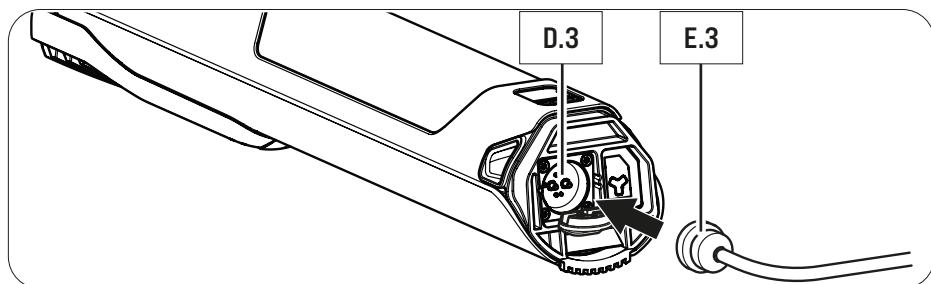
### ⚠ ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Una conexión de red errónea puede dejarle a usted y a otros expuestos al peligro de una descarga eléctrica.

- Conecte primero el CARGADOR a la BATERÍA antes de conectar el CARGADOR a la alimentación de red.
- Conecte el CARGADOR a una toma de corriente de seguridad de fácil acceso y correctamente instalada.
- Asegúrese de que el voltaje del suministro eléctrico coincide con la indicación del CARGADOR.

1. Abra la tapa para acceder a la toma de carga [D.3] de la BATERÍA.
2. Conecte la clavija de carga [E.3] del CARGADOR en la toma de carga [D.3] de la BATERÍA.



3. Conecte el enchufe de alimentación [E.5] a una toma de corriente adecuada para establecer la conexión eléctrica.



El proceso de carga comienza automáticamente tras la conexión a la red eléctrica.

Durante el proceso de carga, el **indicador LED [E.8]** de la fuente de alimentación se ilumina en **rojo** para indicar que la **BATERÍA se está cargando**.

Cuando el color del **indicador LED** cambia a **verde**, esto indica que la **BATERÍA está completamente cargada**.



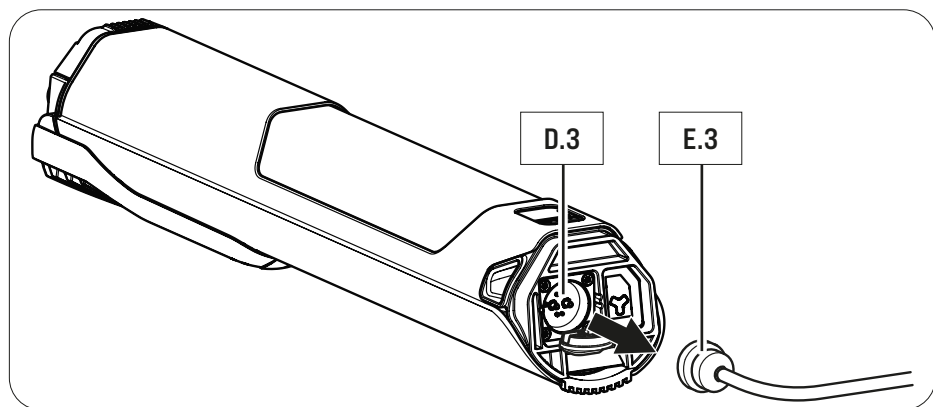
### 30.3 Desconectar el CARGADOR de la BATERÍA

#### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Una conexión de red errónea puede dejarle a usted y a otros expuestos al peligro de una descarga eléctrica.

- Desconecte primero el CARGADOR de la red eléctrica antes de desconectar el CARGADOR de la BATERÍA.
- 1. Cuando finalice el proceso de carga, extraiga el enchufe de alimentación **[E.5]** de la toma de corriente para desconectar el CARGADOR de la red eléctrica.
- 2. A continuación, desenchufe el CARGADOR de la BATERÍA extrayendo la clavija de carga **[E.3]** de la toma de carga **[D.3]**.



- 3. Después, desconecte el cable de conexión de red **[E.4]** de la fuente de alimentación **[E.1]** y guarde ambos componentes del CARGADOR separados.





**Fazua GmbH**

Marie-Curie-Straße 6  
85521 Ottobrunn, Alemania

[www.fazua.com](http://www.fazua.com)